



**Конвенция против пыток  
и других жестоких, бесчеловечных  
или унижающих достоинство видов  
обращения и наказания**

Distr.  
GENERAL

CAT/C/81/Add.3  
4 November 2004

RUSSIAN  
Original: ENGLISH and  
FRENCH

КОМИТЕТ ПРОТИВ ПЫТОК

**РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-  
УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 19 КОНВЕНЦИИ**

**Пятые периодические доклады государств-участников,  
подлежавшие представлению в 2004 году**

**Добавление**

**Канада\* \*\***

[11 октября 2004 года]

\* Информация, представленная Канадой в соответствии со сводными руководящими принципами представления первоначальной части докладов государств-участников, содержится в документе HRI/CORE/1/Add.91.

Первоначальный доклад, представленный правительством Канады, содержится в документе CAT/C/5/Add.15; информация о его рассмотрении Комитетом приводится в документах CAT/C/SR.32 и 33, а также в Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, сорок пятая сессия, Дополнение № 44 (A/45/44), пункты 218-250.

Второй периодический доклад, представленный правительством Канады, содержится в документе CAT/C/17/Add.5; информация о его рассмотрении Комитетом приводится в документах CAT/C/SR.139 и 140, а также в Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, сорок восьмая сессия, Дополнение № 44 (A/48/44), пункты 284-310.

Третий периодический доклад, представленный правительством Канады, содержится в документе CAT/C/34/Add.13; информация о его рассмотрении Комитетом приводится в документах CAT/C/SR.446, 449 и 453, а также в Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 44 (A/56/44), пункты 54-59.

Четвертый периодический доклад, представленный правительством Канады, содержится в документе CAT/C/55/Add.8; он будет рассмотрен вместе с настоящим докладом.

С приложениями к докладу, представленному Канадой, можно ознакомиться в архивах секретариата.

\*\* В соответствии с информацией, представленной государствами-участниками в отношении оформления их докладов, настоящий доклад не был официально отредактирован до его передачи в переводческие службы Организации Объединенных Наций.

## СОДЕРЖАНИЕ

|                                                      | <u>Пункты</u> | <u>Стр.</u> |
|------------------------------------------------------|---------------|-------------|
| Введение .....                                       | 1 - 4         | 3           |
| I. МЕРЫ, ПРИНЯТЫЕ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ КАНАДЫ.....         | 5 - 87        | 5           |
| II. МЕРЫ, ПРИНЯТЫЕ ПРАВИТЕЛЬСТВАМИ ПРОВИНЦИЙ .....   | 88 - 204      | 30          |
| Ньюфаундленд и Лабрадор .....                        | 88 - 98       | 30          |
| Остров Принца Эдуарда .....                          | 99            | 34          |
| Новая Шотландия.....                                 | 100 - 102     | 35          |
| Нью-Брансуик.....                                    | 103 - 107     | 35          |
| Квебек.....                                          | 108 - 125     | 36          |
| Онтарио .....                                        | 126 - 150     | 41          |
| Манитоба.....                                        | 151 - 171     | 49          |
| Саскачеван .....                                     | 172 - 191     | 54          |
| Альберта.....                                        | 192           | 61          |
| Британская Колумбия .....                            | 193 - 204     | 61          |
| III. МЕРЫ, ПРИНЯТЫЕ ПРАВИТЕЛЬСТВАМИ ТЕРРИТОРИЙ ..... | 205 - 207     | 65          |
| Нунавут .....                                        | 205           | 65          |
| Северо-западные территории.....                      | 206           | 65          |
| Юкон.....                                            | 207           | 66          |

## Введение

1. 24 июня 1987 года Канада ратифицировала *Конвенцию Организации Объединенных Наций против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания* (Конвенция). Настоящий доклад является пятым докладом, представленным Канадой в соответствии с Конвенцией, и охватывает период с мая 2000 года по июль 2004 года. В части I содержатся обновленные, по сравнению с четвертым докладом, данные о мерах, принятых на федеральном уровне в целях осуществления положений Конвенции. В частях II и III изложена обновленная информация о мерах, принятых на провинциальном и территориальном уровнях.

2. В настоящем докладе отражены основные изменения в федеральной, провинциальной и территориальной политике, законах и программах, имевшие место после представления Канадой четвертого доклада в соответствии с Конвенцией. Если в этом нет необходимости, информация, содержащаяся в предыдущих докладах Канады, здесь не повторяется и упоминаются только существенные изменения. Чтобы составить полную картину о мерах, принятых во исполнение Конвенции, следует обратиться к предыдущим докладам, а также докладам, представленным в соответствии с другими договорами, в частности с *Международным пактом о гражданских и политических правах*.

## Консультации с неправительственными организациями

3. Правительство Канады предложило 47 неправительственным организациям (НПО) изложить свои взгляды по вопросам, которые будут освещены в той части настоящего доклада, которая составлена федеральными органами. Один из ответов, полученный от Канадского центра для жертв пыток (КЦЖП), был препровожден Комитету.

4. Хотя КЦЖП и признал лидирующую роль Канады на переднем крае глобальной кампании против безнаказанности тех, кто совершает акты пыток, и других виновных в совершении международных преступлений, он назвал ряд вызвавших его обеспокоенность проблем в связи с соблюдением Канадой положений Конвенции. В их числе:

- недоброжелательный характер ряда слушаний в целях определения статуса беженца;
- возрастающее число иммигрантов, содержащихся под стражей в Канаде;

- проблема полицейского насилия;
- постановление Верховного суда Канады по делу Суреша, в котором суд заявил, что предусмотренные Конвенцией интересы беженца должны рассматриваться с точки зрения интересов Канады;
- необходимость проведения разъяснительной работы среди населения по вопросам о правах жертв пыток на возмещение и компенсацию;
- необходимость выработки в Канаде определения жестокого, бесчеловечного и унижающего достоинство обращения или наказания, а также разработки механизмов, предусматривающих ответственность и наказание должностных лиц, совершающих подобные правонарушения.

## I. МЕРЫ, ПРИНЯТЫЕ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ КАНАДЫ

### Статья 2. Законодательные, административные, судебные и прочие меры

5. В предыдущих докладах был кратко изложен ряд конституционных и законодательных мер, направленных на недопущение пыток. С тех пор нового законодательства, о котором следовало бы упомянуть в докладе, принято не было.
6. Поскольку Комитет против пыток проявил интерес к антитеррористическому законодательству, ниже приводится описание антитеррористического законодательства Канады, включая содержащиеся в нем гарантии защиты прав человека.
7. После террористических актов, совершенных 11 сентября 2001 года против Соединенных Штатов Америки, Канада провела всеобъемлющий пересмотр своего уголовного законодательства, законодательства, касающегося вопросов безопасности, а также прочего законодательства в целях решения проблем, связанных с появлением новой угрозы. Результатом этого пересмотра стал *закон о борьбе с терроризмом*<sup>1</sup>, который получил королевскую санкцию 18 декабря 2001 года. Большинство из его положений вступили в силу 24 декабря 2001 года, и после последнего обнародования, состоявшегося 6 января 2003 года, в настоящее время он обрел полную силу. В преамбуле к *закону о борьбе с терроризмом* признается, что терроризм представляет собой общенациональную проблему, однако эту проблему следует решать, продолжая соблюдать и укреплять ценности, права и свободы, отраженные и гарантированные в *Канадской хартии прав и свобод* (Хартии).
8. Закон охватывает ряд конкретных областей и представляет собой осуществление Канадой ее международных обязательств в соответствии с резолюцией 1373 Совета Безопасности от 28 сентября 2001 года. К числу конкретных поправок относятся: определение "террористической деятельности"<sup>2</sup>, новые уголовные правонарушения и наказания, изменения в доказательственном праве, а также полномочия и процедуры, применимые к финансированию терроризма.
9. Поправки включают в себя новые положения, касающиеся ареста и помещения под стражу с целью предупреждения террористических действий на основе существующих

---

<sup>1</sup> Все федеральное законодательство имеется на сайтах: <http://laws.justice.gc.ca/en/a-11.7/2092/html/>. <http://laws.justice.gc.ca/en/C-46/41632.html>.

<sup>2</sup> Определение "террористической деятельности", содержащееся в статье 83.01 (1), размещено на сайте: <http://laws.justice.gc.ca/en/C-46/41632.html>.

уголовно-правовых норм. В отношении лиц, подозреваемых в причастности к совершению уголовных правонарушений, применяется обычный порядок расследования и уголовного преследования. Вместе с тем в качестве превентивной меры любой сотрудник правоохранительных органов, у которого имеются веские основания для подозрений в том, что будет совершен террористический акт, может получить судебный ордер на проведение ареста, а лица, подозреваемые в причастности к террористической деятельности и изобличенные как таковые, могут быть подвергнуты аресту и помещению под стражу, если имеются основания полагать, что арест необходим для предупреждения террористической деятельности. При не терпящих отлагательства обстоятельствах подозреваемые могут быть арестованы без соответствующего ордера. Любой арестованный должен предстать перед судьей в течение 24 часов, если судья имеется в наличии, или, при других обстоятельствах, как можно скорее. Представшему перед судьей подозреваемому может быть предписано соблюдать судебный приказ не нарушать общественный порядок и выполнить любые конкретно установленные требования. В случае согласия подозреваемого на выполнение приказа он подлежит освобождению, при условии повторного ареста или преследования, если приказ не будет выполнен. В случае отказа подозреваемого от выполнения соответствующего приказа, он может быть помещен под стражу на срок до 12 месяцев. По окончании этого срока подозреваемый подлежит освобождению при сохранении за государством возможности внести дополнительное ходатайство в отношении обязательства, данного в суде. Во всех процессуальных действиях после ареста подозреваемого лица бремя установления наличия обстоятельств, необходимых для получения ордера на оформление данного в суде обязательства возлагается на государство.

10. Кроме того, законодательство предусматривает полномочия проводить судебно-следственные слушания (статья 83.28 *Уголовного кодекса*), на котором присутствие лица, которое, по мнению судьи, располагает непосредственной и существенной информацией, касающейся преступления терроризма, является обязательным, и лица, получившие повестку о вызове на судебное заседание, в случае их неявки могут быть арестованы и помещены под стражу, или если имеются основания полагать, что они могут скрыться. Вопрос о совместимости этих положений с *Канадской хартией прав и свобод* был рассмотрен Верховным судом Канады. 23 июня 2004 года в *постановлении по статье 83.28 Уголовного кодекса (относительно судебных дел)* большинство членов суда указали, что задачей демократических стран в борьбе против терроризма является обеспечение равновесия между эффективными ответными действиями и основополагающими демократическими ценностями, признающими важность человеческой жизни, свободы и

господство права<sup>3</sup>. Суд пришел к заключению о том, что с учетом толковательных замечаний оспариваемые положения (статья 83.28 *Уголовного кодекса*) отвечают этому требованию.

11. В том же постановлении Верховный суд Канады вновь повторил сказанное им по поводу предыдущих дел (*Suresh v. Canada (Minister of Citizenship and Immigration)*, [2002] 1 S.C.R. 3; *United States v. Burns*, [2001] 1 S.C.R. 283) в отношении серьезности, с которой он рассматривает депортацию или высылку в страны, где пытки и/или смерть представляют собой явную угрозу. В этой связи Верховный суд также постановил, что применительно к доказательствам, собранным в ходе следственного слушания, должен издаваться приказ, запрещающий их последующее прямое или косвенное использование в судебном разбирательстве по вопросу депортации или выдачи, когда существует потенциальная возможность таких действий со стороны государства.

12. *Закон о борьбе с терроризмом* содержит строгие гарантии защиты прав и свобод затрагиваемых им лиц. К числу таких гарантий относятся: требование о предварительном согласии Генерального прокурора на превентивный арест и следственные слушания при осуществлении таких процессуальных действий; судебная санкция; а также то требование, чтобы Генеральный прокурор и Генеральный стряпчий Канады, провинциальные генеральные прокуроры и министры, ответственные за деятельность полиции, ежегодно отчитывались перед парламентом об использовании превентивного ареста и содержащихся в новом законе положений о следственных слушаниях. В дополнение к этому парламентом было принято решение провести всестороннее рассмотрение применения этого закона через три года после его принятия, и ожидается, что такое рассмотрение будет начато в конце 2004 года. В законе также предусмотрено требование о "прекращении действия", согласно которому особые полномочия, связанные с превентивным помещением под стражу и следственными функциями, прекращают применяться, если их действие не будет продлено законодательным решением.

13. Ничто в любом из положений о новых правонарушениях, следственных полномочиях или в других положениях не затрагивает ни одной из уже существующих гарантий против пыток и связанных с ними действий. Часть 1 4) статьи 269 *Уголовного кодекса*, которая запрещает использовать любое заявление, полученное в результате применения пыток для любых целей, за исключением использования в качестве доказательства того, что оно действительно было получено в результате применения пыток, применяется полностью ко всем новым процедурам.

---

<sup>3</sup> Полный текст всех судебных решений, вынесенных Верховным судом Канады, имеется на следующих сайтах: <http://www.canlii.org> или <http://www.lexum.umontreal.ca/csc-scc/en/index.html>.

14. Кроме того, Королевская канадская конная полиция (КККП) ввела внутренние правила, обеспечивающие дополнительные гарантии в отношении использования вышеупомянутых положений. В числе прочего, согласно этим правилам, заместитель Комиссара КККП по оперативной деятельности должен лично санкционировать все поступающие от сотрудников КККП просьбы об использовании этих положений, до оформления запроса о санкции Генерального прокурора.

### **Статья 3. Запрещение высылки и выдачи**

15. 28 июня 2002 года вступил в силу новый закон об иммиграции, получивший название *закона об иммиграции и защите беженцев* (ЗИЗБ). Этот закон устанавливает в качестве цели и нормы толкования важность соблюдения Канадой международных обязательств, в частности в отношении беженцев.

3.2) *Целями настоящего закона в отношении беженцев являются:*

b) *выполнение международно-правовых обязательств Канады в отношении беженцев и подтверждение приверженности Канады международным усилиям по оказанию помощи лицам, нуждающимся в переселении.*

3.3) *Настоящий закон следует толковать и выполнять таким образом, чтобы он:*

f) *соответствовал международно-правовым актам, подписанным Канадой.*

16. Опасность пыток признается в соответствии с ЗИЗБ в качестве одного из оснований для предоставления статуса беженца. Установленное в законе определение пыток (подпункт 1 а) статьи 97) содержит ссылку на статью 1 *Конвенции против пыток*. Другим новым основанием для предоставления защиты в форме предоставления статуса беженца в соответствии с ЗИЗБ является угроза жизни и угроза жестокого и необычного обращения или наказания (подпункт 1 b) статьи 97). Защита беженцев осуществляется в первую очередь Отделом по защите беженцев Комиссии по вопросам иммиграции и беженцев. Вместе с тем ЗИЗБ также предусматривает проведение оценки риска перед высылкой (ОРПВ) до высылки из страны лиц, чьи ходатайства о предоставлении убежища были отклонены, или других лиц, в отношении которых издан приказ о высылке (статья 112), включая лиц, не имеющих права быть заслушанными Отделом по защите беженцев на таких основаниях, как безопасность, нарушения прав человека или международных прав, совершение серьезных преступлений или принадлежность к

организованной преступности. К основаниям для защиты в соответствии с ОРПВ также относятся угрозы, упомянутые в статье 97, включая угрозу пыток (пункты с) и d) статьи 113). Все должностные лица, проводящие ОРПВ, проходят обширную подготовку по ряду международных конвенций, включая *Конвенцию против пыток*. Принимая решения по ходатайствам о проведении ОРПВ, должностные лица постоянно пользуются этими конвенциями, а также сборником должностных инструкций ОРПВ: <http://www.cic.gc.ca/manuals-guides/english/pp/pp03e.pdf>.

17. Как правило, Канада не высылает лиц в страну, где им угрожает опасность применения пыток (статья 115). Опасность косвенной угрозы подвергнуться пыткам также учитывается в ЗИЗБ. Лишь только в том случае страна может быть признана в качестве безопасной третьей страны, т.е. страны, куда можно направить просителей убежища, где их ходатайства будут рассмотрены без необходимости рассмотрения таких ходатайств в Канаде, если предлагаемая для переселения страна отвечает требованиям статьи 33 *Конвенции о статусе беженцев 1951 года* и статьи 3 *Конвенции против пыток* (статья 102).

18. Правительство Канады со всей серьезностью относится к своим международным обязательствам по защите людей от угрозы преследования, пыток и других жестоких и необычных видов обращения или наказания. Кроме того, правительство также обязано обеспечивать безопасность канадского общества. ЗИЗБ позволяет высылать иностранных граждан, которые представляют угрозу населению или безопасности Канады; вместе с тем эта процедура используется лишь в исключительных обстоятельствах и после тщательного изучения опасности для данного лица в сопоставлении с опасностью для канадского общества. В рамках этой процедуры иностранным гражданам предоставляется возможность подавать ходатайства, а решение министра может быть обжаловано в судах. В деле *Suresh v. Canada (Minister of Citizenship and Immigration)* ([2002] 1 S.C.R. 3) Верховный суд Канады постановил, что, хотя высылка при наличии угрозы пыток в целом является нарушением основополагающих принципов справедливости, гарантируемых *Канадской хартией прав и свобод*, в исключительных случаях она может быть оправданной при условии беспристрастной процедуры.

#### **Статья 7. Преследование лиц, подозреваемых в совершении пыток**

19. В 1998 году была создана Межведомственная оперативная группа в составе должностных лиц министерства по вопросам гражданства и иммиграции<sup>4</sup>, министерства

---

<sup>4</sup> 12 декабря 2003 года вместо Канадского управления пограничных служб членом Межведомственной оперативной группы стало МГИ.

юстиции и Королевской канадской конной полиции (КККП), которая координирует Канадскую программу в области военных преступлений. Обвинения в военных преступлениях или преступлениях против человечности поступают от жертв, свидетелей, иностранных правительств, этнических общин, неправительственных организаций, а также оформляются на основании находящихся на рассмотрении дел, касающихся гражданства и иммиграции, в которых заявители сообщают Комиссии по вопросам иммиграции и беженцев о своей преступной деятельности.

20. Межведомственная оперативная группа установила более 80 подозреваемых, чьи дела заслуживают дальнейшего рассмотрения. Определяется порядок приоритетности этих дел в соответствии с определенными критериями, к числу которых относятся: характер обвинения, тяжесть преступления, тщательность расследования, положение, занимаемое данным лицом, возможность проведения документального расследования для проверки достоверности обвинения и возможности получения содействия от других стран или международных судебных органов с целью проведения расследования. Такие расследования сложны и занимают много времени, поскольку, как правило, они касаются преступлений, совершенных за несколько лет до их рассмотрения за пределами страны. В некоторых странах люди часто стремятся преодолеть все последствия зверств, совершенных в их родных местах. В ряде случаев конфликты еще не полностью прекратились, что еще более затрудняет проведение расследований. Поэтому бывает трудно собрать неоспоримые доказательства, которые будут признаны канадскими судами. После завершения расследования соответствующие обвинения предъявляются в случае наличия доказательств применения пыток, достаточных для обоснованного вынесения обвинительного приговора в судах Канады.

21. За последний год при содействии министерства юстиции КККП провело расследование недавно совершенных военных преступлений по крайней мере в 15 странах, включая бывшую Югославию, Руанду и другие районы Африки, Латинскую Америку и Ближний Восток. Правительство Канады заключает соглашения с другими правительствами, на основании которых канадские должностные лица могли бы собирать доказательства в большем числе стран.

22. Имеется целый ряд средств для принятия мер в отношении лиц, подозреваемых в совершении военных преступлений или преступлений против человечности, начиная с выдачи или привлечения к суду и кончая депортацией. Правительство Канады применяет свое иммиграционное законодательство для отказа таким лицам в доступе на свою территорию и лишения их возможности пользоваться защитой, предоставляемой подлинным беженцам. Иммиграционное законодательство Канады включает в себя меры, направленные на то, чтобы Канада не превратилась в безопасное убежище для лиц,

совершавших акты пыток, а также жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения. Цель Канадской программы в области военных преступлений заключается в выборе надлежащего средства в каждой конкретной ситуации. Если существует достаточно обоснованная перспектива вынесения обвинительного приговора и если возбуждение судебного преследования соответствует общественным интересам, то правительство Канады поступает именно таким образом. С 1999 года издается ежегодный доклад с подробным описанием деятельности Канадской программы в области военных преступлений. Все ежегодные доклады размещены на вебсайте <http://www.cic.gc.ca/english/pub/index-2.html>.

### **Статья 10: Образование и подготовка**

23. В четвертом докладе представлены конкретные данные, касающиеся подготовки, проводимой для сотрудников Службы исправительных учреждений Канады, служащих КККП и Канадских вооруженных сил, а также сотрудников иммиграционных служб. Дополнительная информация приводится ниже.

24. Иммиграционные службы Канады обеспечивают подготовку и распространение среди всех сотрудников иммиграционных служб и сотрудников других взаимодействующих правоохранительных органов информации по вопросам *Конвенции против пыток* в той мере, в какой она касается связанных с иммиграцией вопросов. Подготовка по иммиграционным вопросам носит комплексный характер, поскольку она учитывает международные обязательства Канады и *Канадскую хартию прав и свобод*.

25. Программа подготовки сотрудников иммиграционных служб и подготовки должностных лиц, проводящих расследования, которая является обязательной для всех сотрудников, выполняющих правоохранительные функции, включает в себя обсуждение ныне действующих мер и процедур проведения ареста или помещения под стражу, включая обращение с содержащимися под стражей лицами.

26. Канадские вооруженные силы (КВС) приняли необходимые меры для обеспечения того, чтобы военнослужащие КВС не совершали пыток или других актов жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и наказания. Кроме того, военнослужащие канадских вооруженных сил обучаются выявлению любых подобных актов и обязаны сообщать о них, если становятся их свидетелями. КВС продолжают осуществлять подготовку своего личного состава по вопросам, касающимся положений Конвенции, посредством проведения курсов обучения, которые включают в себя вопросы, связанные с запрещением пыток, либо в ходе разъяснения положений закона о вооруженных конфликтах (ЗВК), либо в процессе изучения Кодекса поведения.

27. Данная подготовка укрепляется за счет таких инициатив, как подборка для самообразования по вопросам военного права и проект пособия по военному праву, подготовленный Главной военной прокуратурой. Они посвящены вопросам международного права, включая международное право в области прав человека, которые могут оказаться актуальными во время международных операций, проводимых КВС. Кроме того, в этих материалах подчеркиваются предусмотренные законом обязательства КВС и всех служащих КВС обеспечивать, чтобы все находящиеся под стражей лица, контролируемые КВС, независимо от их правового статуса, пользовались гуманным обращением. Военное право включает в себя как ЗВК, так и вопросы международного права в области прав человека в качестве двух основных правовых режимов, регламентирующих операции КВС.

#### **Статья 11. Обращение с лицами, подвергнутыми аресту, задержанию или тюремному заключению**

##### **Служба исправительных учреждений Канады (СИУ)**

28. Основой законодательства, регулирующего деятельность Службы исправительных учреждений Канады, по-прежнему остается *Закон об исправительных учреждениях и условиях освобождения* (ЗИУУО). Статья 69 ЗИУУО предусматривает, что никто не должен применять, поощрять, санкционировать или допускать любые виды жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или наказания правонарушителя, который содержится или содержался в тюремном заключении. Кроме того, данная статья запрещает использование телесных наказаний в качестве дисциплинарной санкции.

##### *Применение силы*

29. Сотрудники исправительных учреждений могут применять силу лишь в той мере, в какой это считается необходимым для осуществления их законных функций, исходя из соображений добросовестности и обоснованности. Применяются все разумные меры для рассмотрения и оценки возможности использовать средства, альтернативные применению силы или эскалации ее применения. Применение силы должно быть пропорционально возникающим угрозам и обстоятельствам.

30. Как отмечается в четвертом докладе, политика СИУ предусматривает составление протоколов о применении силы, где указываются и обосновываются меры силового воздействия и масштабы их применения в конкретных обстоятельствах. После любой

ситуации, связанной с применением силы, всех подвергшихся ее применению заключенных должен осмотреть врач. Политика СИУ также предусматривает, что начальник пенитенциарного учреждения должен назначить официальное расследование, если у него имеются основания для подозрений в том, что в какой-либо конкретной ситуации была использована чрезмерная сила.

#### *Поддержание дисциплины среди заключенных*

31. После представления четвертого доклада Канады СИУ пересмотрела свои правила поддержания дисциплины среди заключенных ([http://www.csc-scc.gc.ca/text/plcy/cdshtm/580-cde\\_e.shtml](http://www.csc-scc.gc.ca/text/plcy/cdshtm/580-cde_e.shtml)). Новые правила, которые не исключают ранее применявшиеся правила помещения в карцер, содержат ряд изменений, способствующих созданию справедливой и прозрачной дисциплинарной системы, поощряющей отчетность и индивидуальную ответственность и в то же время содействующей укреплению общественной безопасности и созданию надлежащей безопасной исправительной среды. К таким изменениям относятся следующие:

- в каждом учреждении назначается главный судебный консультант по дисциплинарным вопросам и его заместитель для обеспечения последовательности в вопросах организации и осуществления дисциплинарного процесса;
- более четкий перечень руководящих принципов определения категории нарушения;
- требование о регистрации оснований для отсрочек дисциплинарного производства в тех случаях, когда имеются чрезвычайные обстоятельства; а также
- четкие указания в отношении допустимых пределов применения такой меры, как помещение в карцер.

#### *Учреждение особого режима*

32. Являясь одним из наиболее охраняемых объектов в системе СИУ, учреждение особого режима (УОР) предназначено для содержания заключенных, поведение которых представляет реальную угрозу для безопасности персонала и других заключенных, содержащихся в любой из других учреждений строгого режима. В сентябре 2002 года СИУ внесло изменения в утвержденную комиссаром директиву 551, касающуюся

учреждений особого режима ([http://www.csc-scc.gc.ca/text/plcy/cdshtm/551-cde\\_e.shtml](http://www.csc-scc.gc.ca/text/plcy/cdshtm/551-cde_e.shtml)). Изменения предусматривают, что ответственность за принятие решений о помещении заключенных в УОР и их переводе в другие пенитенциарные учреждения возлагается исключительно на старшего заместителя комиссара, а не распределяется между комиссаром и Национальным обзорным комитетом. За комиссаром сохраняется обязанность отвечать на жалобы особо опасных рецидивистов, связанные с размещением в УОР.

33. Кроме того, изменены общие правила, касающиеся УОР, в целях обеспечения участия внешнего представителя в качестве одного из членов Консультативного комитета по вопросам УОР, который консультирует старшего заместителя комиссара по вопросу о принятии касающихся УОР решений. Участие внешнего представителя способствует дополнительной открытости и отчетности, а также является действенным средством обеспечения объективности администрации.

#### *Женщины-правонарушители*

34. В данном разделе упоминаются три доклада: доклад судьи Арбур, окончательный доклад наблюдателя за набором сотрудников с учетом гендерного фактора и доклад Канадской комиссии по правам человека "Систематический обзор соблюдения прав человека женщин, отбывающих федеральные наказания в исправительных учреждениях: защита их прав".

35. В четвертом докладе Канады отмечается то позитивное воздействие, которое Комиссия по расследованию некоторых инцидентов в женской тюрьме Кингстона (доклад судьи Арбур) оказала на СИУ, благодаря которому эта служба в своей деятельности ныне демонстрирует более уважительное отношение к правам заключенных как мужчин, так и женщин. Наиболее значительные изменения, начало которым было положено докладом судьи Арбур, кратко изложены в четвертом докладе Канады. На сегодняшний день СИУ приняла конкретные меры по всем изложенным в докладе судьи Арбур рекомендациям, находящимся в рамках юрисдикции Службы.

36. В марте 2004 года СИУ открыла свое шестое исправительное учреждение для женщин, совершивших правонарушения и приговоренных федеральными судами, которое стало первым такого рода учреждением СИУ в Тихоокеанском регионе. Расположенное в Британской Колумбии это учреждение в настоящее время имеет семь зданий, каждое из которых оснащено шестью индивидуальными спальными комнатами. В этих зданиях содержатся женщины, для которых установлен общий или усиленный режим.

37. В течение 2001 года СИУ занималась созданием специально оборудованных жилых помещений в региональных исправительных учреждениях для удовлетворения выявленных потребностей в более интенсивном надзоре за содержащимися в условиях общего и усиленного режима женщинами со значительными нарушениями когнитивных функций или проблемами психического здоровья. В специально оборудованном жилом помещении размещают до восьми женщин, и подобные учреждения на постоянной основе укомплектованы сотрудниками, прошедшими подготовку по вопросам оказания специализированной психиатрической помощи.

38. На момент составления четвертого доклада Канады приблизительно 15% женщин, приговоренных федеральными судами, содержались в трех жилых отделениях, примыкавших к действующим учреждениям для мужчин в Саскачеване, в Квебеке и Новой Шотландии. Эта промежуточная мера, которая была использована СИУ до завершения строительства специально предназначенных охраняемых блоков строго режима содержания для женщин. К февралю 2003 года блоки повышенной безопасности уже имелись в системе СИУ на Атлантическом побережье, в Квебеке и в Прери. Ожидается, что к лету 2004 года войдет в эксплуатацию блок повышенной безопасности в провинции Онтарио. Блок повышенной безопасности на тихоокеанском побережье начнет функционировать предположительно летом 2005 года.

39. Как отмечалось в четвертом докладе Канады, был назначен независимый наблюдатель за набором сотрудников с учетом гендерного фактора для подготовки трехгодичного обзора политики и функциональных последствий набора с учетом гендерного фактора сотрудников в женские пенитенциарные учреждения федерального уровня. В апреле 2001 года был опубликован окончательный доклад наблюдателя за набором сотрудников с учетом гендерного фактора (окончательный доклад). Результаты обследования показали, что более 80% персонала региональных женских учреждений и более 80% женщин-заключенных поддерживают практику использования в основном составе персонала сотрудников-мужчин, выполняющих определенные конкретные функции. Кроме того, в окончательном докладе отмечается, что 84% персонала и 68% женщин-заключенных согласились с тем, что наличие в пенитенциарном учреждении сотрудников-мужчин имеет позитивное значение. Несмотря на эти выводы, в окончательном докладе предложено 11 рекомендаций, наиболее важная из которых - прекращение использования сотрудников смешанного гендерного состава в региональных женских пенитенциарных учреждениях и в реабилитационно-профилактических центрах. Остальные рекомендации в основном касались подготовки и отбора персонала, проблем недостойного сексуального поведения и мер по контролю.

40. После опубликования окончательного доклада СИУ провела широкие внутренние и внешние консультации по поводу главной рекомендации наблюдателя. Несмотря на некоторые расхождения во мнениях, большинство опрошенных указали, что они поддерживают идею сохранения определенной доли мужчин в составе сотрудников женских исправительных учреждений. СИУ учредила рабочую группу для оценки воздействия мужчин, работающих в непосредственном контакте с женщинами-заключенными, на практику функционирования женских исправительных учреждений. Рабочая группа определит, в какой степени практика функционирования зависит от установленной политики набора сотрудников с учетом гендерного фактора. Такое исследование позволит изучить вопросы защиты частной жизни и достоинства личности, воздействие на повседневно осуществляемые функции, а также финансовые последствия. После того как рабочая группа определит, насколько часто практика функционирования зависит от политики обязательного набора сотрудников с учетом гендерного фактора, СИУ изучит эти данные и примет наиболее подходящие меры в ответ на рекомендации окончательного доклада.

41. В январе 2004 года Канадская комиссия по правам человека опубликовала доклад, посвященный женщинам, отбывающим федеральные наказания, озаглавленный *"Систематический обзор соблюдения прав человека женщин, отбывающих федеральные наказания в исправительных учреждениях: защита их прав"*. В докладе рассматривается вопрос, в какой степени федеральные исправительные учреждения предоставляют услуги, отвечающие конкретным потребностям женщин, а также определяются "пути приведения исправительной системы в соответствие с целью закона о правах человека Канады". В докладе отмечается, что СИУ добились определенного прогресса в области создания системы, отвечающей конкретным потребностям женщин-заключенных. Вместе с тем в докладе также затрагивается ряд проблем, касающихся женщин, отбывающих федеральные наказания, включая оценку и классификацию женщин-заключенных, вопросы охраны здоровья, выполнение соответствующих программ, реинтеграцию, отчетность, и внешнюю юридическую помощь. Кроме того, доклад содержит 19 рекомендаций, касающихся оценки риска и потребностей, безопасного и гуманного содержания под стражей и надзора, составления программ по реабилитации и реинтеграции и механизмов обращения за правовой помощью. В настоящее время эти рекомендации находятся на изучении СИУ, и впоследствии по ним будет подготовлен комплексный перечень ответных мер. С полным текстом доклада можно ознакомиться на сайте: [www.chrc-ccdp.ca/legislation\\_policies/consultation\\_report-en.asp](http://www.chrc-ccdp.ca/legislation_policies/consultation_report-en.asp).

*Правонарушители из числа представителей коренного населения*

42. Актуальной проблемой для системы уголовного правосудия в целом остается непропорционально большое число представителей коренного населения среди содержащихся в федеральной системе исправительных учреждений. Коренное население составляет не более 2% взрослого населения Канады, однако при этом на его долю приходится 17% всех федеральных правонарушителей.

43. За период после представления четвертого доклада Канады стратегическое направление деятельности СИУ в отношении правонарушителей из числа коренного населения переместилось с проведения индивидуальных программ на уделение более пристального внимания всему комплексу исправительного процесса. Это означает предоставление полного набора комплексных, учитывающих специфику коренного населения услуг, начиная от помещения под стражу и заканчивая освобождением. Такой комплексный подход включает в себя процесс оценки при помещении под стражу, инициативы по соответствующему вмешательству и надлежащему обращению и возможности, предоставляемые во время содержания под стражей и после освобождения. Кроме того, СИУ и сообщество коренных народов продолжают оказывать целый ряд услуг правонарушителям из числа коренного населения посредством их помещения в реабилитационно-профилактические центры.

44. Содержание в реабилитационно-профилактических центрах способствует удовлетворению потребностей правонарушителей из числа коренного населения на основе приобщения к учениям коренных народов, проведения обрядов, встреч со старейшинами и детьми, а также взаимодействия с природой. Такие меры осуществляются на основе индивидуализированных планов, целостного подхода, интерактивных отношений с общиной при уделении особого внимания аспектам, связанным с подготовкой к освобождению. Начиная с апреля 2004 года в наличии имеется восемь реабилитационно-профилактических центров, в которых в общей сложности можно разместить 339 правонарушителей.

45. В ноябре 2002 года СИУ опубликовала доклад *"Обследование реабилитационно-профилактических центров Канады для лиц, отбывающих федеральные наказания"*. Доклад подготовлен по итогам обследования реабилитационно-профилактических центров, находящихся в ведении СИУ, и таких же центров, управляемых общинами коренного населения. В нем затрагивается ряд проблем, все из которых свидетельствуют о необходимости повысить эффективность действующих реабилитационно-профилактических центров, прежде чем приступать к созданию новых. К числу основных затронутых в докладе проблем относятся: людские и финансовые ресурсы, подготовка

персонала, эффективность процесса перевода, результативность контактов между реабилитационно-профилактическими центрами и учреждениями СИУ, а также активность участия общественности в деятельности реабилитационно-профилактических центров. СИУ разработала план действий в ответ на вышеупомянутый доклад, а окончательный доклад по плану действий будет представлен в октябре 2004 года Исполнительному комитету СИУ.

46. Начиная с 2000-2001 годов СИУ нанимает специалистов по развитию коренных общин (СРКО) в каждом регионе с целью развития национальной инфраструктуры для последовательного осуществления исправительных инициатив в коренных общинах. Основным законодательным положением является статья 84 *Закона об исправительных учреждениях и условном освобождении*, которая предусматривает, что если заключенный, обратившийся с ходатайством об условно-досрочном освобождении, изъявляет желание быть освобожденным для дальнейшего проживания в коренной общине, то Служба обязана, при наличии согласия заключенного, направить в коренную общину соответствующее уведомление о ходатайстве заключенного по поводу условно-досрочного освобождения, а также предоставить ей возможность предложить планы о интеграции освобожденного заключенного в коренную общину.

47. Функции и обязанности СРКО сосредоточены на следующих областях: содействие выполнению положений статьи 84 и расширение участия коренной общины посредством таких мер, как информационно-пропагандистская деятельность и подготовка; проведение информационной подготовки среди должностных лиц, осуществляющих надзор за лицами, получившими условно-досрочное освобождение, а также для сотрудников Национального совета по условно-досрочному освобождению; содействие соблюдению положений статьи 84 закона и повышение информированности правонарушителей; поощрение участия коренной общины в функционировании учреждений; осуществление мер по обеспечению последовательности дальнейших действий в случае применения статьи 84. Начиная с 2000-2001 годов коренными жителями было реализовано 175 планов по освобождению, предусмотренных статьей 84.

48. СИУ также разработала стратегию работы с правонарушителями из числа коренного населения в исправительных учреждениях, которая предусматривает активизацию программ и услуг для заключенных, пожелавших встать на путь исправления. Эта стратегия, получившая название *Пути исправления заключенных из числа коренного населения в федеральных исправительных учреждениях*, или Стратегия исправления для заключенных из числа представителей коренного населения, связана с созданием способствующей исправлению среды во всех режимах содержания и направлена на проведение интенсивных рассчитанных на коренных жителей программ, охватывающих

как возможности развития личности, так и возможности обучения эффективным социальным навыкам, ответственному поведению и отношению. Одной из задач стратегии является организация непрерывного процесса использования учитывающих специфику коренных народов служб, начиная от помещения под стражу и вплоть до освобождения в рамках существующих исправительных учреждений. В 2002 году эта концепция прошла испытание в регионе Прери в пенитенциарном учреждении провинции Саскачеван и в исправительном учреждении Стоуни-Маунтейн. Кроме того, в настоящее время она проводится в исправительном учреждении Ла-Макаса в Квебеке. Ожидается, что в ближайшем будущем она будет распространена и на другие регионы.

#### *Самоубийства среди заключенных*

49. В сентябре 2002 года СИУ изменила и расширила свою политику, проводимую в соответствии с изданной Комиссаром директивой 843 "Меры по предупреждению, недопущению и пресечению самоубийств и членовредительства" ([http://www.csc-scc.gc.ca/text/plcy/cdshtm/843-cde\\_e.shtml](http://www.csc-scc.gc.ca/text/plcy/cdshtm/843-cde_e.shtml)). В систему правил обеспечения постоянного совершенствования мер по предупреждению самоубийств и членовредительства были добавлены следующие ключевые элементы: краткий перечень обязанностей начальника пенитенциарного учреждения, окружного директора, психологов или соответствующих медицинских специалистов и прочего персонала и требование о том, чтобы в течение 24 часов после перевода правонарушителя из одного учреждения СИУ в другое были повторно применены положения Оценки поведения вновь прибывших заключенных для выявления суицидальных отклонений.

#### **Королевская канадская конная полиция**

50. Осенью 2003 года КККП пересмотрела свои процедуры проведения опросов и дознаний для обеспечения их соответствия духу и целям *Конвенции против пыток*, последним примерам прецедентного права и передовой практики. Политика КККП в области обращения с лицами, подвергнутыми аресту, помещению под стражу или тюремному заключению, учитывает все соответствующие положения Конвенции. Помещенное под стражу КККП лицо будет также пользоваться обращением в соответствии с правами, предусмотренными законодательством Канады.

51. КККП активно стремится обеспечить вклад представителей коренного населения в рамках таких механизмов, как Национальный консультативный комитет по делам коренного населения при Комиссаре КККП, в состав которого входят 13 представителей общин коренного населения всей Канады и которые проводят свои заседания дважды в год с целью консультирования КККП по вопросам, затрагивающим коренное население.

52. 18 мая 2004 года был подписан протокол о сотрудничестве в области общественной безопасности между Ассамблеей первых наций (АПН) и Королевской канадской конной полицией (КККП). Этот Протокол является первым документом такого рода, заключенным между двумя национальными организациями, а также результатом всесторонних обсуждений. Целью Протокола является установление доверительных взаимоотношений, основанных на поддержании безопасности населения, общины и сотрудников полиции.

### **Иммиграция**

53. Правительством Канады были приняты меры, направленные на решение ситуации лиц, содержащихся под стражей в соответствии с *законом об иммиграции и защите беженцев* (ЗИЗБ). Обеспечено соблюдение Национальных стандартов по предоставлению ухода содержащимся под стражей лицам и обращению с ними, а также подписано соглашение с Международным комитетом Красного Креста, касающееся контроля за условиями содержания. Опубликована информационная брошюра для задержанных, в которой кратко изложены их права, режимные меры, которые могут оказать на них воздействие, а также прочая информация общего характера. С этой брошюрой, озаглавленной "Лишенные свободы", можно ознакомиться в Интернете по адресу: <http://www.icrc.org/Web/Eng/siteeng0.nsf/iwpList528/B462B98285B30773C1256C79004D4EE7>.

54. Кроме того, была создана национальная система регистрации данных о помещении под стражу, предназначенная для сбора данных, дезагрегированных по признаку пола. По мере возможности и необходимости учреждения для содержания под стражей модифицируются для размещения женщин, желающих находиться со своими детьми. В рамках особой инициативы одно провинциальное учреждение в Квебеке предоставляет дом для использования в тех случаях, когда женщина выражает желание, чтобы ее дети содержались вместе с ней.

55. ЗИЗБ подтверждает принцип о том, что несовершеннолетний ребенок помещается под стражу только в качестве крайней меры и что при принятии таких решений должны учитываться высшие интересы ребенка.

### *Применение седативных препаратов*

56. Современная политика, касающаяся недобровольного применения седативных препаратов лицами, подпадающими под процедуру высылки, описана в Руководстве по

правоприменению 10 - Процедура высылки, раздел 24 (<http://www.cic.gc.ca/manuals-guides/english/enf/index.html>). В нем указано, что ни один иностранный гражданин ни при каких обстоятельствах не должен доставляться к врачу исключительно с целью применения седативных препаратов для осуществления его высылки из Канады. Если иностранный гражданин доставляется к врачу в связи с каким-либо другим законным медицинским основанием, то врач может затронуть вопрос о применении седативного препарата при высылке в качестве побочного вопроса. Если врач принимает решение о назначении лекарственного средства, то у соответствующего иностранного гражданина следует поинтересоваться, желает ли он принимать такое лекарственное средство, и в случае его отказа никакое лекарственное средство в отношении данного лица не применяется.

### *Слушания*

57. Ныне действующие правила в отношении роли ответственных за проведение слушаний должностных лиц при подготовке дела к рассмотрению Комиссией по вопросам иммиграции и беженцев, а также во время слушаний, касающихся принятия соответствующих мер, изложены в Руководстве по правоприменению 24 - Меры, принимаемые министерством, раздел 7 (<http://www.cic.gc.ca/manualsguides/english/enf/index.html>). Ответственные за проведение слушаний должностные лица являются представителями государства и в этом качестве проходят инструктаж, с тем чтобы всегда действовать профессионально. Ныне действующие руководящие принципы содержат четкие указания проводящим слушания должностным лицам о том, что они обязаны учитывать особенности каждого дела при подготовке решения о соответствующих мерах. Проводящие слушания должностные лица обязаны с особым вниманием относиться к заявителям, которые подвергались пыткам, являлись свидетелями массовых убийств или содержались в местах заключения, где практиковались пытки. Было также предложено проводить предварительные слушания, чтобы меньше затрагивать области повышенной уязвимости во время слушаний. В ходе слушания с целью определения конкретных мер должностным лицам вменяется проявлять особую деликатность, задавая конкретные вопросы, связанные с травматическим опытом, подобным названному выше. В задачи должностного лица входит наблюдение за реакцией заявителя на подобные вопросы и принятие решения об изменении своего подхода в целях создания более благоприятной обстановки для заявителя.

### **Оборона страны**

58. В свете последних событий, выявивших проблемы, связанные с пытками заключенных странами, являющимися союзниками Канады, вооруженные силы Канады

(ВС) провели пересмотр своей политики и практики в отношении содержания под стражей и обращения с отдельными лицами, чтобы обеспечить соблюдение положений *Конвенции против пыток* и других соответствующих международно-правовых актов.

59. КВС уделили особое внимание пересмотру применяемых ими процедур, связанных с допросом и тактическим дознанием. Было отмечено, что основной целью допроса и тактического дознания является своевременное получение информации у военнопленного гуманными методами. В рамках проводимой КВС политики все допросы будут проводиться с учетом соответствующего международного права, включая такие конвенции и соглашения, как Третья Женевская конвенция и *Конвенция против пыток*.

60. Весь используемый для проведения допросов персонал проходит инструктаж по гуманному обращению со всеми лицами, подвергаемыми допросу или тактическому дознанию. Никакие физические или психические пытки, равно как и какие-либо другие формы насильственного принуждения, не могут применяться к какому бы то ни было лицу с целью получения от него какой-либо информации. Лица, отказывающиеся отвечать на вопросы, не должны подвергаться угрозам, оскорблениям или каким бы то ни было видам неприятного или унижающего обращения.

## **Статья 12. Беспристрастное и безотлагательное расследование и**

## **Статья 13. Утверждения о применении пыток или жестокого обращения со стороны властей**

### **Служба исправительных учреждений (СИУ) Канады**

61. В марте 2003 года СИУ опубликовала *Бюллетень по вопросам политики в отношении запугивания*, в котором разъясняется политика СИУ и процедуры возмещения, касающиеся запугивания. 9 июня 2003 года было опубликовано дополнительное разъяснение правил расследования сообщений о запугивании, поступивших от правонарушителей. Это разъяснение включает в себя процессуальные гарантии, предусмотренные положениями о недопущении запугивания со стороны государственных служащих, в частности проведения тщательного разбирательства прошедшим подготовку по вопросам запугивания следователем, не входящим в состав персонала пенитенциарного учреждения или органа по вопросам условно-досрочного освобождения, из которого поступила жалоба. Расследование может проводиться по инициативе начальника пенитенциарного учреждения, регионального отделения или центрального аппарата СИУ. В конце 2003 и в начале 2004 года СИУ провела подготовку кадров с целью укрепления процессов, связанных с обработкой поступающих от правонарушителей жалоб в связи с

запугиванием (включая утверждения о недобросовестном поведении персонала).

В настоящее время разрабатывается система надзора для обеспечения того, чтобы меры, принимаемые в ответ на такие жалобы, находились в соответствии с проводимой СИУ политикой.

62. В период с апреля 2000 года по март 2004 года СИУ зарегистрировала в общей сложности 89 272 жалобы и претензии. По большинству из этих жалоб и претензий (71 483) были проведены расследования и приняты меры на оперативном уровне (жалоба и первый уровень), из оставшегося числа 11 912 случаев были обработаны на региональном (втором) уровне и 5 877 - были рассмотрены на национальном (третьем) уровне и по ним были приняты ответные меры.

### **Королевская канадская конная полиция (КККП)**

63. Комиссия по рассмотрению жалоб общественности на действия КККП продолжает осуществлять свою деятельность, о которой кратко сообщалось в четвертом докладе; однако в настоящее время доклады направляются министру по вопросам общественной безопасности и готовности к чрезвычайным ситуациям, который в настоящее время является министром, в чьем ведении находится КККП<sup>5</sup>. В качестве дополнительной информации можно отметить, что на любой стадии процесса рассмотрения жалобы председатель Комиссии может также проводить расследование, если он сочтет его необходимым с точки зрения общественных интересов, независимо от того, была ли данная жалоба уже расследована или отклонена КККП. По завершении расследования председатель готовит и представляет Комиссару КККП и министру по вопросам общественной безопасности и готовности к чрезвычайным ситуациям письменный доклад с изложением выводов и рекомендаций. После получения ответа Комиссара председатель готовит окончательный доклад, который рассылается всем сторонам, Комиссару КККП и министру по вопросам общественной безопасности и готовности к чрезвычайным ситуациям.

64. С мая 2000 года в отношении действий КККП поступил ряд жалоб от населения, в которых утверждалось о случаях ненадлежащего использования силы, агрессивного поведения и нарушения правил производства ареста и обыска. События, вызвавшие

---

<sup>5</sup> В начале 2004 года Управление Генерального стряпчего было объединено с новым министерством Канады по вопросам общественной безопасности и готовности к чрезвычайным ситуациям.

большинство таких жалоб, происходили во время ареста или перевозки в места содержания под стражей.

65. С точки зрения Комиссии к отдельным жалобам населения, которые, возможно, отвечают критерию "разумного лица" в отношении жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и наказания, как указано в статье 16 Конвенции, относятся следующие:

- продолжительное содержание под стражей без какого-либо обоснования;
- переполненность тюремной камеры;
- невыдача заключенному еды в обычно установленный для кормления срок;
- невыдача заключенному назначенного ему лекарства;
- неспособность обеспечить заключенного санитарными удобствами или поддерживать чистоту в камерах;
- совместное содержание в камере несовершеннолетних и взрослых правонарушителей;
- совершение нападения на заключенного в тюремном блоке;
- непроведение полного обыска в надлежащем образом огороженном месте.

66. В некоторых жалобах утверждалось об отсутствии возможности добиться медицинского внимания для заключенного, который являлся больным или травмированным, либо который утверждал, что он болен или травмирован.

67. Комиссия и КККП рассмотрели эти жалобы. С ответами Комиссии можно ознакомиться по адресу: <http://www.cpc-cpp.gc.ca/DefaultSite/index.aspx>.

68. В период с мая 2000 по март 2004 года Комиссия получила в общей сложности 4 787 жалоб. Обычно Комиссия получает половину из числа всех поданных жалоб, другую половину получает непосредственно КККП. После получения ответа из КККП 844 жалобщика обратились с ходатайством о рассмотрении их жалоб Комиссией. За тот же период Комиссия составила 678 отчетов, в которых Комиссия не нашла предосудительного в действиях указанных сотрудников КККП, и 168 промежуточных

отчетов, в которых Комиссия пришла к выводу, что образ действий, поведение или выполнение обязанностей соответствующего сотрудника или сотрудников не соответствовал предусмотренным законом или правовыми нормами.

69. Комиссия рассмотрела ряд жалоб, поступивших в период с мая 2000 года по март 2004 года в отношении условий содержания заключенных и обращения с ними. Несмотря на то что некоторые жалобы были признаны необоснованными, Комиссия все же сделала следующие замечания КККП, в числе прочих:

- сотрудники КККП должны продолжать использовать свое Руководство по пресечению инцидентов и выбору методов вмешательства для определения того, какой уровень силы соответствует конкретной ситуации;
- по требованию задержанных им должна предоставляться медицинская помощь;
- сотрудники КККП должны уважать достоинство задержанных;
- сотрудникам подразделений КККП следует напомнить, что они несут ответственность за благополучие задержанных и предоставление им ухода.

70. В тех случаях, когда Комиссар КККП согласен с выводами и рекомендациями Комиссии, в зависимости от конкретных обстоятельств, он может распорядиться о разработке или изменении конкретных правил, назначении и/или предоставлении подготовки, принесении извинений и/или предоставлении оперативных указаний. Предоставление оперативных указаний является процессом тренировки, подготовки или ориентации сотрудника без применения дисциплинарных методов воздействия в целях соблюдения установленных требований.

71. Кроме того, имелись жалобы, касавшиеся освобождения заключенных в неблагоприятных климатических условиях. Такие жалобы также касались лиц, которые не являлись заключенными, но чьи транспортные средства были подвергнуты конфискации, а также лиц, которые освобождались после тюремного заключения. В тех случаях, когда такие жалобы расценивались как обоснованные, предпринимались действия по исправлению ситуации.

72. 28 января 2004 года правительство Канады объявило о проведении расследования действий канадских должностных лиц по делу одного конкретного лица. В дополнение к расследованию фактов, проводимому судьей, назначенным в качестве уполномоченного по проведению расследования, мандат расследования включает в себя вынесение

рекомендаций в отношении механизма независимого полицейского расследования в отношении деятельности КККП в интересах национальной безопасности.

*Расследование по делу об инциденте в связи с проведением Конференции Азиатско-Тихоокеанского экономического сотрудничества (АТЭС)*

73. 31 июля 2001 года была завершена работа над промежуточным докладом КККП по результатам слушания вызвавших общественный интерес жалоб, касавшихся участия КККП в инциденте, связанном с проведением Конференции Азиатско-Тихоокеанского экономического сотрудничества (АТЭС). Председатель Комиссии по рассмотрению жалоб населения на действия КККП представила 25 марта 2002 года свой окончательный доклад. КККП отреагировала на рекомендации Комиссии, внесла изменения в свою политику, среди прочего, в следующих областях: полицейское дежурство во время мероприятий, связанное с поддержанием общественного порядка; возможность для протеста; отношения с протестующими; политика личного обыска, приватность личного обыска; а также освобождение заключенных.

74. В целом Комиссар КККП признал ошибки, совершенные при планировании мер безопасности на территории Университета Британской Колумбии, а также тот факт, что КККП не смогла обеспечить высокую степень готовности. В числе дополнительных были высказаны замечания о том, что КККП:

- извлекла из этого опыта серьезные уроки и что после Конференции по АТЭС она также приобрела ценный опыт во время ряда крупных и связанных с поддержанием общественного порядка мероприятий, таких, как Саммит франкофонии в Монктоне, Нью-Брансвик (сентябрь 1999 года); совещание Организации американских государств в Виндзоре, Онтарио (июнь 2000 года); и Всемирная встреча на высшем уровне в городе Квебек (апрель 2001 год);
- провела обширный обзор своей готовности и действий во время проведения крупных связанных с охраной общественного порядка мероприятий, включая проведение постоянных консультаций с другими полицейскими ведомствами как внутри страны, так и на международном уровне с целью обмена информацией и анализа передового опыта обеспечения безопасности.

75. Содержавшиеся рекомендации в докладе о публичных слушаниях по делу о проведении Конференции по АТЭС к настоящему моменту уже выполнены или активно прорабатываются. Доклад оказал позитивное воздействие на подход КККП к проведению крупных связанных с поддержанием общественного порядка мероприятий.

76. В 2000 году КККП образовала национальную рабочую группу по вопросам общественного порядка. В качестве одного из результатов вынесенных данной группой рекомендаций было создание нового подразделения по поддержанию общественного порядка по Программе реагирования на критические инциденты с целью улучшения подготовленности действий полиции в условиях крупных инцидентов, будь то запланированные мероприятия или спонтанные происшествия.

77. Программа реагирования на критические инциденты в настоящее время осуществляет программную координацию действий уполномоченных по проведению переговоров, командиров подразделений по урегулированию инцидентов, тактических подразделений по поддержанию правопорядка, групп по реагированию на чрезвычайные ситуации, медицинских бригад, используемых при чрезвычайных ситуациях, и подразделений чрезвычайного планирования. Координаторы уполномочены обеспечивать осуществление политики и подготовки по соответствующим экспертным областям.

78. Был переработан Справочник по тактическим операциям, и в настоящее время он охватывает следующие области:

- новый курс подготовки для командиров тактических подразделений;
- базовый курс для сотрудников подразделений, инструкторов и инструкторов по химическому оружию;
- использование полицейских служебных собак;
- развертывание менее агрессивных химических боеприпасов;
- предупреждения для толпы;
- требования к подготовке по проведению особых функций;
- официальный статус медицинских бригад, действующих в чрезвычайных обстоятельствах.

79. Был образован Национальный комитет по подготовке тактических подразделений для обеспечения того, чтобы существующие курсы подготовки проводились на постоянной основе, а также для осуществления контроля за разработкой новых учебных курсов для поддержания общественного порядка (группа, производящая арест, использование велосипедных групп, группы по изоляции объекта).

80. Программа реагирования на критические инциденты также сотрудничает с рядом других крупных полицейских учреждений Канады с целью оформления программы подготовки сотрудников правоохранительных органов по осуществлению контактов и проведению переговоров для повышения их навыков эффективного обращения с активистами групп протеста до, во время и после событий в целях минимизации конфронтации. В настоящее время стандартной практикой стало использование персонала, обученного для проведения переговоров, или сотрудников, назначаемых в специально созданные группы по осуществлению контактов для выполнения аналогичной обязанности.

*Всеамериканская встреча на высшем уровне*

81. Комиссия рассмотрела жалобу в отношении действий некоторых сотрудников КККП во время проходившей в апреле 2001 года в городе Квебек Всеамериканской встречи на высшем уровне. Эта жалоба касалась обращения с протестующими со стороны КККП. Во время проведения Всеамериканской встречи сотрудники КККП использовали патроны с резиновыми пулями и слезоточивый газ для рассредоточения протестующих, когда те нарушали огражденный периметр сектора безопасности, что представляло собой угрозу находившимся там международно защищаемым лицам.

82. Комиссия рекомендовала уточнить политику предупреждений, предусматривающую предоставление достаточного количества времени для того, чтобы протестующие могли покинуть соответствующую зону до применения силы с целью их нейтрализации. Комиссар КККП согласился с большей частью выводов. (Следует отметить, что эти события имели место до того, как Комиссар ответил на доклад Комиссии по поводу событий, имевших место во время Конференции по АТЭС.)

83. КККП включил в свою деятельность ряд политических рекомендаций председателя Комиссии. Например, все сотрудники непосредственно перед назначением на такие мероприятия, как Всеамериканская встреча, должны пройти инструктаж по ныне действующим правилам тактических операций и ежегодно должны сдавать зачет по этим правилам. Кроме того, инструктаж по предупреждениям, который проводится в настоящее время в рамках экспериментального курса командиром тактического подразделения, будет пересмотрен и изменен в целях акцентирования важности предоставления толпе необходимого времени для того чтобы разойтись.

## **Национальная оборона - сомалийское расследование**

84. После событий, имевших место в Сомали в 1993 году, ряду лиц было предъявлено обвинение в связи со смертью сомалийского подростка. Все судебные разбирательства, связанные с этим инцидентом, уже завершены, за исключением дела старшего капрала Матчи, которому еще предстоит предстать перед судом за пытки и убийство Шидана Арона, поскольку он был признан неспособным предстать перед судом. Один раз в два года проводятся обследования для определения того, находится ли он в состоянии предстать перед судом в соответствии со статьей 202.12 *закона о национальной обороне* для установления возможности представить необходимые доказательства, позволяющие рассматривать дело обвиняемого в суде.

### **Статья 14: Возмещение, компенсация и реабилитация**

85. Одной из интеграционных программ для лиц, проживающих в Канаде на постоянной основе, является Программа по расселению и адаптации иммигрантов, которая помогает иммигрантам, включая беженцев, расселиться, адаптироваться и интегрироваться в Канаде посредством обеспечения ориентации, консультирования по вопросам трудоустройства, направления в специализированные службы общины и т.д. Так, в 2003/04 финансовом году в рамках этой Программы Канадскому центру для жертв пыток было перечислено 307 602 долл. для оказания помощи вновь прибывшим из числа лиц, являвшихся жертвами пыток до того, как они попали в Канаду.

86. Кроме того, правительство Канады ежегодно выплачивает 60 000 долл. в Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв пыток.

### **Статья 16: Предупреждение других видов жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и наказания**

87. В четвертом докладе Канады отмечалось, что статья 43 *Уголовного кодекса*, которая предусматривает ограниченное оправдание в тех случаях, когда кто-либо из родителей или лиц, выполняющих функции родителей, применяет обоснованную силу в отношении ребенка в воспитательных целях, стала предметом юридических разногласий по целому ряду положений *Канадской хартии прав и свобод*. На момент представления четвертого доклада апелляция по этому вопросу рассматривалась Верховным судом Канады. 30 января 2004 года в деле *Canadian Foundation for Children, Youth and the Law v. Canada (Attorney General)* Верховный суд поддержал ныне действующее законодательство. По мнению Суда, ограничения в статутном и прецедентном праве предусматривают достаточные процессуальные гарантии для защиты права на основополагающую

справедливость, и данное положение не санкционирует применение такой силы, которая могла бы причинить вред. Требование о том, что любая сила должна являться разумной, также обеспечивает применение уголовной ответственности в соответствующих случаях. Далее, учитывая, что любая сила ограничена установленной законом целесообразностью, нельзя сказать, что она представляет собой жестокое или необычное обращение или наказание. Наконец, принимая во внимание необходимость обеспечить безопасную для детей среду, необходимость поддерживать надлежащее руководство и дисциплину, а также тот факт, что, в случае отсутствия обоснования, канадское Уголовное законодательство, касающееся нападений, будет применяться даже к самым незначительным проявлениям силы, такое оправдание не причиняет ущерба конституционному запрету на дискриминационные меры<sup>6</sup>. Правительство Канады продолжает считать обоснованной свою ранее объявленную политику поддержки мер, которые препятствуют использованию телесных наказаний в отношении детей, однако оно также признает необходимость ограничений в отношении уголовного законодательства, касающегося нападений, поскольку в противном случае оно будет применяться в отношении подобных дел. Кроме того, оно отмечает, что в дополнение к применению уголовного права в отношении случаев жестокого обращения с детьми на федеральном и провинциальном уровнях по-прежнему действует эффективное законодательство по обеспечению благополучия ребенка и защиты детей.

## **II. МЕРЫ, ПРИНЯТЫЕ ПРАВИТЕЛЬСТВАМИ ПРОВИНЦИЙ**

### **Ньюфаундленд и Лабрадор**

#### **Статья 2. Законодательные, административные, судебные или прочие меры**

88. Политическая директива, регулирующая деятельность внутренних дисциплинарных трибуналов для заключенных, содержащихся в секторе для содержания под стражей взрослых заключенных, была подвергнута основательному пересмотру в результате добавления ряда дополнительных мер защиты, предоставляемых содержащимся под стражей взрослым заключенным:

- уточнение конкретных видов дисциплинарных нарушений, которые могут быть вменены заключенному;

---

<sup>6</sup> Полный текст судебного решения размещен в Интернете по адресу: <http://www.lexum.umontreal.ca/csc-scc/en/rec/index.html>.

- установление различных категорий тяжести нарушения и связанных с ними ограничений на степень строгости наказаний, которые могут быть применены;
- требование о полном раскрытии фактов, за исключением тех случаев, когда это может поставить под угрозу личную безопасность или безопасность пенитенциарного учреждения;
- установление строгих ограничений на применение досудебного содержания под стражей;
- установление дополнительных гарантий и средств защиты для заключенных во время дисциплинарного процесса; и
- процесс обжалования.

#### **Статья 10. Образование и профессиональная подготовка**

89. Подготовлено новое обновленное издание Руководства по политике и процедурам применения силы, в которое вошли разделы, касающиеся предусмотренных законом полномочий, руководящих принципов, всего спектра вопросов, связанных с применением силы, концептуальные модели урегулирования различных ситуаций, проведения инструктажа после завершения инцидента, а также вопросы, связанные с проведением расследований. Кроме того, отдельные сотрудники прошли курс интенсивной подготовки по вопросам применения силы, и на них возложена ответственность за проведение соответствующей подготовки среди всех сотрудников исправительных учреждений.

#### **Статья 11. Обращение с лицами, подвергнутыми аресту, задержанию или тюремному заключению**

90. В результате жалобы, поступившей от заключенного, который был помещен в обездвиживающее кресло вопреки установленной политике, проведено расследование, по итогам которого был сделан вывод о том, что действующая политика нуждается в пересмотре с целью обеспечения большей степени открытости и отчетности. Представители Общества Джона Ховарда были приглашены для участия в проведении такого пересмотра, по итогам которого были выработаны новые правила использования обездвиживающих кресел. Применяемые в настоящее время правила ограничивают использование этого средства достаточно конкретными обстоятельствами, предусматривают заблаговременное разрешение вышестоящего начальника, требуют постоянного аудиовизуального наблюдения и обязывают начальника пенитенциарного

учреждения проводить рассмотрение всех обстоятельств по каждому случаю использования такого средства.

91. Для решения проблемы возможно чрезмерной представленности представителей коренного населения в числе заключенных, содержащихся в исправительных учреждениях провинции, провинциальное министерство юстиции по собственной инициативе и в сотрудничестве с другими соответствующими правительственными министерствами и общинными организациями разработало и выполнило ряд мер, направленных на предупреждение насилия и сокращение случаев рецидивизма посредством расширения участия коренного населения в основных компонентах системы правосудия и укрепления контроля со стороны коренного населения и общины над отправлением правосудия.

92. В дополнение к продолжающимся усилиям полиции и исправительных служб, направленных на обеспечение найма сотрудников из числа коренного населения, а также в дополнение к долгосрочным инициативам, предназначенным для ознакомления коренного населения с функционированием системы уголовного правосудия, таким, как Программа найма судебных служащих из числа представителей коренного населения, занимающиеся вынесением приговоров суды, реализуют на практике указание, содержащееся в статье 718 *Уголовного кодекса* "уделять внимание всем имеющимся санкциям помимо тюремного заключения" при вынесении приговоров принадлежащим к коренному населению правонарушителям. В этой связи суды все больше полагаются на использование назначающих наказание групп из числа представителей общин коренного населения. Новая структура Верховного суда в Хаппи-Валли - Гус-Бей предусматривает помещение для проведения заседаний таких групп.

93. Министерство юстиции вместе с другими правительственными министерствами и представителями неправительственных организаций также занимается изучением альтернатив уголовному процессу, которые будут иметь особое значение для общин коренного населения. Например, вместе с другими правительственными ведомствами и неправительственными организациями министерство участвует в работе Руководящего комитета, который в настоящее время занимается выработкой программы общинного урегулирования конфликтов, которая будет действовать в Хаппи-Валли - Гус-Бей, и ее деятельность будет направлена как на правонарушителей, так и на потерпевших из числа жителей общин коренного населения. Поскольку данная программа находится всего лишь на стадии создания, никаких оценок еще не проводилось.

94. Правонарушители из числа коренного населения, признанные виновными в совершении уголовных преступлений, имеют право на участие в реабилитационных

программах, предлагаемых в лечебном учреждении, которое находится в собственности народа инну. Предлагаемые в этом учреждении программы включают в себя лечение наркомании, психологическую разрядку и профилактику насилия. Право ходатайствовать об участии в таких программах имеют как правонарушители, отбывающие наказание в общине, так и заключенные пенитенциарных учреждений. Поскольку эта программа функционирует в течение всего лишь одного года, никаких оценок по определению ее эффективности с точки зрения сокращения рецидивизма и чрезмерной представленности не проводилось.

95. В течение последних пяти лет в соответствии с Национальной стратегией предупреждения преступности в общинах министерство также поддерживало партнерские связи с министерством юстиции Канады в оказании поддержки ряду краткосрочных, проводимых на базе общин инициатив по предупреждению преступности в общинах коренного населения. Например, министерство оказало поддержку программе "Руки - не для битья" в Наине, которая является программой, направленной против насилия и ориентированной на детей из числа коренного населения. Кроме того, министерство оказывало поддержку в проведении рабочих совещаний, сосредоточенных на рассмотрении вопросов безопасности женщин из числа коренного населения. Эти и другие аналогичные инициативы направлены на преодоление насилия в общинах коренного населения, и их конечной целью является общее сокращение насилия и, таким образом, в долгосрочной перспективе сокращение количества представителей коренного населения, признанных виновными в совершении преступлений, связанных с насилием.

96. Помимо этого, министерство обеспечивает несение полицейской службы в общинах коренного населения и до недавних пор финансировало две должности констеблей в общинах коренного населения для оказания содействия КККП в населенных пунктах Макковик и Поствилл в соответствии с соглашением об осуществлении полицейской деятельности в общинах, которая проводилась в 2000 году. Эта программа была сокращена и в настоящее время распространяется только на Макковик, однако провинция начала переговоры с правительством Канады и пятью общинами иннуитов, расположенными на побережье Лабрадора, с целью заключения соглашения об осуществлении деятельности полиции в общинах первых наций. Это - совместно финансируемая программа по организации работы полиции в общинах коренного населения, целью которой является осуществление полицейской деятельности в коренных общинах с уделением более пристального внимания особенностям местной культуры. Это соглашение, когда оно будет заключено, станет единственным подобным соглашением в Канаде, которое будет применяться в отношении иннуитов, а за счет сбережений, которые удастся получить в соответствии с данным соглашением, провинция надеется возобновить соглашение о проведении полицейской деятельности в общинах и

осуществить финансирование констеблей в общинах коренного населения по крайней мере в одной из общин иннуитов. Кроме того, правительство проводило дискуссии с общинами народа инну по вопросу о переговорах по заключению соглашения о деятельности полиции в общинах первых наций.

97. Министерство также участвовало в инициативах, целью которых является передача контроля за отправлением правосудия общинам коренного населения. В настоящее время провинция поддерживает партнерские связи с министерством юстиции Канады с целью осуществления стратегии отправления правосудия в отношении коренного населения. В рамках этой стратегии провинция оказывает поддержку Инициативе в области правосудия первой нации миаупукек, которая поощряет инициативы в области традиционного правосудия народа микмак по оказанию содействия в замене уголовной ответственности альтернативными видами исправительного воздействия до предъявления обвинения и участия общины в исполнении наказания после вынесения приговора. Конечной целью этой программы, которая существует уже второй год, является осуществление проводимой на базе общины программы целостной системы правосудия, включающей в себя традиционную судебную практику народа микмак. Эта программа находится на стадии развития. В 2004-2005 годах народ микмак проведет неофициальную самостоятельную оценку, которая будет включена в качестве одной из частей в доклад о деятельности по итогам года, и вместе с правительством разработает более долгосрочную стратегию оценки.

98. В период 2000-2004 годов было получено 10 жалоб на недостойное поведение/нападения со стороны сотрудников исправительных учреждений. В одном случае сотрудник исправительного учреждения признался в совершении злоупотребления, в шести случаях было завершено полное расследование, и жалобы были сочтены необоснованными, в трех случаях были проверены протоколы, и в них не было обнаружено доказательств для обоснования этих жалоб.

### **Остров Принца Эдуарда**

99. Правительство Острова Принца Эдуарда (ОПЭ) заявляет о своем соблюдении положений *Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания*. Законодательные и административные меры, упомянутые в предыдущем докладе ОПЭ, по данному договору остаются в силе. За период, рассматриваемый в настоящем докладе, не произошло каких-либо значительных изменений, которые можно было бы добавить к уже представленной Комитету информации.

### **Новая Шотландия**

100. Правительство Новой Шотландии продолжает соблюдать положения *Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания*.

#### **Изменения**

101. За рассматриваемый в настоящем докладе период правительство Новой Шотландии приняло закон *о расследовании несчастных случаев со смертельным исходом*, S.N.S. 2001, с. 31. Этот закон по-прежнему предусматривает расследование причин смерти любого лица, содержащегося под стражей в исправительном учреждении, или находящегося в больнице заключенного со стороны главного судебно-медицинского эксперта, который, в свою очередь, может рекомендовать проведение судебного расследования и таким образом способствует осуществлению Конвенции.

102. Законодательные и административные меры, упомянутые в предыдущих докладах по данному договору, остаются в силе. За период, рассматриваемый в настоящем докладе, не произошло никаких других значительных изменений, которые можно было бы добавить к уже представленной Комитету информации.

### **Нью-Брансуик**

103. Провинция Нью-Брансуик полностью поддерживает принципы *Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания*.

#### **Статья 11. Обращение с лицами, подвергнутыми аресту, задержанию или тюремному заключению**

104. В исправительной системе провинции Нью-Брансуик не было принято каких-либо новых мер, которые могли бы оказать воздействие на права, гарантированные в соответствии с Конвенцией. Предусмотренные Конвенцией нормы не нарушались ни в отношении обращения с конкретными лицами, ни в отношении тюремного заключения отдельных лиц.

### **Статья 13. Утверждения о применении пыток или жестокого обращения со стороны властей**

105. В 2000 году в *закон об образовании* были внесены изменения с целью включения в него статьи о непрофессиональном поведении, которая предусматривает обязательную отчетность о случаях подозрения в непрофессиональном поведении. Эта поправка обеспечивает дальнейшую поддержку проводимой министерством образования *Политики защиты учащихся в системе государственных школ от непрофессионального поведения* (Политика защиты учащихся), которая вступила в силу в 1996 году. Данная политика предназначена для того, чтобы:

- защитить учащихся от непрофессионального поведения со стороны взрослых, во власти которых могут оказаться учащиеся в силу своего статуса, включая физические, сексуальные и эмоциональные посягательства и дискриминацию, и
- покончить с непрофессиональным поведением посредством мер профилактики и эффективного вмешательства.

106. Данная политика защищает всех учащихся, зарегистрированных в государственных школах провинции Нью-Брансуик, независимо от их возраста. Она распространяется на всех взрослых, чья профессиональная деятельность или роль, выполняемая от имени системы государственного образования, ставит их в прямой контакт с учащимися. Она распространяется на весь школьный персонал, лиц, работающих по контракту и выполняющих одноразовые функции, а также на студентов педагогических вузов и добровольных работников.

107. Полицейская комиссия провинции Нью-Брансуик осуществляет рассмотрение жалоб и обеспечивает проведение расследований муниципальными правоохранительными органами случаев посягательства.

### **Квебек**

108. Правительство Квебека взяло на себя обязательство по выполнению *Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания*, приняв 10 июня 1987 года в соответствии со своим внутренним правом Указ № 912-87.

## **Статья 2. Законодательные, административные, судебные и прочие меры**

109. В 2000 году Национальная ассамблея приняла *закон о полиции* (R.S.Q., с. P-13.1), который, среди прочего, заменяет собой *закон об организации полицейской службы*. В этом законодательном акте рекомендуется применять подход, укрепляющий обязанности сотрудников полиции по разоблачению недостойного поведения, независимо от того, является ли таковое нарушением этического кодекса, внутренних дисциплинарных правил или Уголовного кодекса.

110. Основными заслуживающими упоминания мерами являются следующие:

- укрепление программ профессиональной подготовки для сотрудников полиции в области несения патрульной службы, расследований и управления;
- более четкое определение миссии и функций Национальной школы полиции Квебека (l'École nationale de police du Québec);
- создание Комиссии по подготовке специалистов и проведению научных исследований на базе Национальной школы полиции Квебека;
- разъяснение роли и полномочий констеблей по специальным поручениям;
- улучшение контроля за процессом рассмотрения жалоб Комиссаром полиции по этическим вопросам и учета индивидуальных прав граждан;
- определение следственных функций Уполномоченного по вопросам полицейской этики с целью предоставления Уполномоченному максимальной гибкости в случае любых сообщений о нарушениях основополагающих прав; и
- внешний контроль за обширной полицейской деятельностью.

111. В 2003 году Национальная ассамблея приняла еще один законопроект, целью которого является отмена тюремного заключения в качестве высшей меры воздействия в отношении осужденных нарушителей правил дорожного движения и парковки транспортных средств. Это новое законодательство, которое, как ожидается, скоро вступит в силу, предусматривает, что ни одно лицо не будет лишено свободы только по причине неуплаты причитающихся с него штрафов.

#### **Статья 4. Криминализация пыток**

112. *Уголовный кодекс* (статья 269.1) запрещает государственным служащим применять пытки. В деле R.C. Rainville, J.E. 2001-1816, Court of Quebec, 200-01-048761, обвиняемый, который являлся военнослужащим, без уведомления Канадских вооруженных сил провел имитацию террористической операции в цитадели города Квебек, которая охраняется военнослужащими и где находится склад огнестрельного оружия. Поскольку военнослужащие не были поставлены в известность о проведении этого учебного мероприятия, они решили, что на них напали террористы. Обвиняемый был признан виновным и приговорен к 20 месяцам ограничения свободы с привлечением к общественным работам и к двум годам испытательного срока, главным образом предусматривающего обязанность отработки 160 часов на общественных работах и выплаты 4 000 долл. в фонд Центра по оказанию помощи жертвам преступлений Квебека (Centre d'aide aux victimes d'actes criminels) с лишением права владеть огнестрельным оружием, взрывчаткой или взрывчатыми веществами на десятилетний срок.

#### **Статья 10. Образование и профессиональная подготовка**

113. Исправительные службы Квебека по-прежнему проводят подготовку своих сотрудников. В рамках такой подготовки их обучают уважительному отношению к правам и свободам. Кроме того, осуществляется постоянный контроль за процедурами физического вмешательства.

114. Выполнение принятого в 1997 году *закона, касающегося защиты лиц, чье психическое состояние представляет собой опасность для них самих или для окружающих*, потребовало подготовки ряда медицинских работников и адвокатов социальных служб, создания кризисных служб и объединения полицейских служб со службами обеспечения вмешательства в кризисных ситуациях.

#### **Статья 11. Обращение с лицами, подвергнутыми аресту, задержанию или тюремному заключению**

115. В 2002 году Национальная ассамблея Квебека приняла *закон Квебека об исправительных мерах и условно-досрочном освобождении*. Этот закон, хотя дата его вступления в силу еще не определена, четко подтверждает, что задача реинтеграции должна оставаться первостепенным принципом нашей исправительной системы.

116. С ноября 2002 года исправительные службы Квебека осуществляют сотрудничество в области соблюдения процедуры вызова по телефону в выходные дни и в дни

официальных праздников. Эта процедура направлена на то, чтобы арестованные как можно скорее после их ареста могли предстать перед мировым судьей, который выносит постановление об их освобождении или помещении под стражу до суда. Таким образом, лицо, помещенное под стражу после ареста, содержится в заключении не по усмотрению полиции, а в соответствии с постановлением судьи.

117. В *Справочник полицейской практики* был внесен ряд дополнений, касающихся осуществления новых видов практики.

- Полицейская практика, описанная в справочнике, дает полицейским функциональные руководящие принципы в отношении преступлений, совершаемых молодежью, которые позволяют применять внесудебные меры, методы обеспечения основополагающих прав, содержат различные виды мер наказания и обеспечивают связи между существующими и альтернативными судебными организациями в Квебеке. Новые виды практики гарантируют надлежащее обращение с подростками с учетом возможных внесудебных мер, которые лучше приспособлены для развития молодежи;
- уточнено определение осуществления полномочий по производству ареста и задержания;
- в июне 2000 года была изменена практика, касающаяся аудиовизуальной записи допросов и собеседований;
- в сентябре 2002 года была разработана процедура, подлежащая выполнению при взятии проб и проведении анализа ДНК конкретного лица.

118. За отчетный период исправительные службы обновили свои процедуры обращения с заключенными, у которых возникают проблемы с соблюдением дисциплины.

119. Количество лиц, поступающих в исправительные учреждения, неуклонно сокращается. Так, в 2000-2001 годах в тюрьмы поступили 43 911 человек. Затем их число несколько возросло до 44 697 в 2001-2002 годах и вновь сократилось до 43 080 человек в 2002-2003 годах. Предварительные цифры за 2003-2004 годы свидетельствуют о том, что эта тенденция к сокращению поступающих заключенных сохраняется, поскольку к настоящему моменту в тюрьмы поступили всего лишь 40 492 человека.

**Статья 13. Утверждения о применении пыток или жестокого обращения со стороны властей и**

**Статья 14. Возмещение, компенсация и реабилитация**

120. Существует целый ряд средств защиты, которыми могут воспользоваться граждане, считающие, что их права были нарушены или что с ними обошлись некорректно. Что касается действий полиции, то каждый гражданин может направить жалобу Уполномоченному по вопросам полицейской этики. Действующий в таких случаях порядок изложен в пунктах 87-90 второго доклада Канады. В 2003-2004 годах (с 1 апреля 2003 года по 20 марта 2004 года) Управление Уполномоченного по вопросам этики получило 1 426 жалоб. При получении жалобы Уполномоченный обеспечивает, чтобы были соблюдены условия приемлемости жалобы, а именно: должен не превышать установленный законом годичный срок подачи жалобы; обвинение должно касаться полицейского или констебля по специальным поручениям; данное лицо должно было находиться на службе на тот момент, когда, как утверждается, произошли соответствующие инциденты, и вменяемое в вину поведение должно являться нарушением Этического кодекса полиции Квебека. В итоге Уполномоченный отказался возбудить расследование по 697 жалобам (52,9%), предпринял попытку примирения сторон в 465 случаях (35,3%) и принял решение о проведении расследования в 121 случае (9,2%). После проведения расследований Уполномоченный принял решение о вызове 29 полицейских для разбирательства в Комиссии по вопросам полицейской этики.

**Статья 16. Предупреждение других видов жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и наказания**

121. В декабре 2002 года были опубликованы министерские ориентировки и план действий в области исключительного использования мер контроля в медицинских учреждениях, включая меры сдерживания, изоляции и использования химических веществ. В июне 2003 года были установлены стандарты сертификации для сдерживающего оборудования и обстановки изоляционных комнат.

122. Порядок работы учреждений, в которых помимо прочих содержатся дети, должен быть утвержден административным советом учреждения и доведен до сведения содержащихся в нем лиц. Этот порядок должен стать предметом разъяснений, при этом одна копия выдается ребенку, а другая - препровождается региональным и национальным регулирующим органам. Для того чтобы выполнить данные предусмотренные законом требования, каждое учреждение, в котором содержатся дети, оказавшиеся в сложном положении, должно утвердить политику в отношении своего порядка работы и использования дисциплинарных мер. Такая политика должна признавать право ребенка обжаловать применяемые меры посредством использования внутреннего апелляционного

механизма, а за пределами учреждения посредством подачи жалобы в Комиссии по правам личности и правам молодежи (Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse).

123. Для повышения последовательности применения других мер по контролю и защите Ассоциация центров молодежи Квебека (Association des centers jeunesse du Québec), объединяющая учреждения, в которых размещены дети, установила общие политические меры, которые используются при разработке политики в каждом соответствующем учреждении:

- создание интенсивной программы наставничества;
- использование процедур досмотра и конфискации;
- применение к подросткам средств сдерживания;
- использование изоляции подростков.

124. Использование мер, предусмотренных этими различными распоряжениями, подлежит контролю со стороны административного совета каждого учреждения.

125. Прецедентное право Квебека иногда квалифицирует определенные действия полиции в качестве унижающего достоинство обращения, а также выявляет новые случаи чрезмерного использования силы. Эти случаи как правило рассматриваются Этическим комитетом полиции или Судом Квебека, в котором могут обжаловаться решения Комитета. За рассматриваемый период в деле *Lapointe v. Monty*, D.T.E. 2004T-324 были признаны виновными в соответствии с этическим кодексом полиции Квебека двое полицейских за неоказание помощи пострадавшей женщине, которую они подвергли аресту посредством использования кайенского перца, причем себе лично они такую помощь оказали.

## **Онтарио**

### **Общая информация**

126. В ноябре 2000 года Комиссия по правам человека провинции Онтарио обновила свою *политику в отношении калечения женских половых органов*. Такое обновление отчасти явилось ответом на принятую в мае 1997 года федеральным правительством поправку к *Уголовному кодексу*, которая квалифицирует в качестве нападения при

отягчающих обстоятельствах калечение женских половых органов. В своей политике Комиссия по-прежнему признает калечение женских половых органов нарушением прав девочек и женщин на физическую неприкосновенность. В соответствии с данной политикой такая практика рассматривается как угроза здоровью и одна из форм насилия в отношении женщин и девочек. Комиссия продолжает принимать, расследовать и выносить определения по любым связанным с калечением женских половых органов жалобам, поданным жертвами или их законными опекунами.

## **Статья 2. Законодательные, административные, судебные и прочие меры**

127. Министерство по вопросам общественной безопасности и по делам исправительных учреждений недавно опубликовало пересмотренные и обновленные руководящие принципы по использованию силы, а также стандарты использования силы, предназначенные для применения полицией для оценки различных ситуаций и адекватной реакции на них. В этих документах предусмотрен сбалансированный учет двух соображений: разумного и пропорционального использования силы в конкретной ситуации и обеспечения безопасности сотрудника полиции, как одного из важных условий или необходимых требований для обеспечения безопасности общества. Кроме того, в то время как руководство по вопросам деятельности полицейской службы содержит 58 руководящих принципов, разработанных в дополнение к положению об адекватных нормах, имеется еще 17 руководящих принципов (четыре из которых были опубликованы в начале 2004 года), которые провозглашены в целях содействия соответствию деятельности полиции другим законодательным инициативам.

128. Что касается исправительных служб, то имеются соответствующие меры и процедуры, целью которых является обеспечение того, чтобы не нарушались права молодежи. Управлению адвокатуры по делам семьи и ребенка провинции Онтарио и Провинциальному бюро омбудсмана разрешен доступ во все учреждения, где содержатся дети, а также к любым протоколам, касающимся молодых людей, в ходе проведения любого расследования. Молодые люди, находящиеся под присмотром общины или содержащиеся в исправительных учреждениях, или члены их семей также имеют право вступать в контакт с этими учреждениями. Министерство по делам детских и молодежных учреждений осуществляет контроль за соблюдением установленных норм в провинциальных центрах для содержания молодежи, а соответствующие директивы, политические меры, процедуры, программы подготовки и стандарты запрещают злоупотребления и усиливают руководящие принципы, касающиеся обращения с лицами, содержащимися под стражей в провинциальных центрах для содержания молодежи.

129. Что касается взрослых правонарушителей, то существующие политические меры и процедуры предусматривают защиту их прав. Министерство по вопросам безопасности в общинах и по делам исправительных учреждений осуществляет контроль за соблюдением соответствующих норм в учреждениях, предназначенных для взрослых.

Соответствующие директивы, политические меры, процедуры, программы подготовки и стандарты запрещают злоупотребления и усиливают руководящие принципы, касающиеся обращения с лицами, помещенными под стражу в учреждения для взрослых.

Осуществляется постоянный надзор за процессом пресечения дисциплинарных нарушений со стороны заключенного в целях обеспечения того, чтобы применяемые санкции, которые лишают заключенного заслуженных поощрений, являлись справедливыми и соответствовали надлежащим процедурам.

130. Кроме того, отдел независимых расследований, который подчиняется непосредственно заместителю министра, расследует жалобы по поводу сексуальных домогательств.

#### **Статья 10. Образование и профессиональная подготовка**

131. Все сотрудники, работающие с несовершеннолетними правонарушителями в пенитенциарных учреждениях открытого и закрытого типа, а также в общинах провинции Онтарио, проходят подготовку по целому ряду областей, включая обучение и информирование по вопросам, касающимся запрещения жестокого обращения с несовершеннолетними. Области подготовки перечислены в руководстве по оперативной политике и процедурам, касающимся молодых людей, а также в руководстве по функционированию учреждений системы правосудия в отношении несовершеннолетних, изданных министерством по вопросам безопасности общин и по делам исправительных учреждений. Профессиональная подготовка проводится с целью ознакомления персонала исправительных учреждений с новыми протоколами, политическими мерами и процедурами, а также с эффективными методами применения нефизических форм воздействия.

132. В течение 2002 и 2003 годов полиция провинции Онтарио (ППО) проводила работу по укреплению информированности руководящего состава в отношении особо важных политических мер, принимаемых в рамках всей службы. В ходе этой инициативы руководящему составу правоохранительных органов читались лекции с целью повышения информированности об основных политических мерах, касающихся обеспечения надзора и контроля за заключенными и вопросов транспортировки заключенных. Это было предпринято для обеспечения справедливого и гуманного обращения со всеми заключенными, находящимися в ведении или под стражей ППО.

**Статья 11. Обращение с лицами, подвергнутыми аресту, задержанию или тюремному заключению**

133. Министерство по вопросам безопасности общин и по делам исправительных учреждений располагает для сотрудников соответствующими политическими мерами и процедурами, которыми следует руководствоваться в исправительных учреждениях открытого и закрытого типа, где могут содержаться под стражей или находиться в заключении молодые люди, и эти меры и процедуры имеют конкретное отношение к обращению с содержащимися под стражей молодыми людьми. На несовершеннолетних правонарушителей также распространяются права и обязанности и меры по защите в соответствии с различными правовыми документами. Кроме того, несовершеннолетних правонарушителей снабжают брошюрой с перечислением их прав и обязанностей, независимо от того, находятся ли они под надзором общины или содержатся под стражей. Эта брошюра помогает им понять их права и обязанности в соответствии с *законом об отправлении уголовного правосудия в отношении несовершеннолетних*, поскольку он имеет отношение к системе уголовного правосудия в отношении несовершеннолетних. Профессиональная подготовка новых сотрудников исправительных учреждений включает в себя вводный курс и подробный обзор в отношении прав ребенка, изложенных в *Конвенции ООН о правах ребенка*.

134. Имеются действующие политические меры и процедуры для обеспечения того, чтобы не нарушались права взрослых. Министерство осуществляет контроль за их соблюдением в пенитенциарных учреждениях для взрослых. Соответствующие директивы, политические меры, процедуры, программы подготовки и стандарты запрещают злоупотребления и усиливают руководящие принципы, касающиеся обращения с лицами, содержащимися под стражей в учреждениях для взрослых.

135. В рамках исправительной системы провинции Онтарио вопрос о помещении правонарушителей под надзор общин решается судами (имеется в виду условное освобождение на поруки или условное осуждение), суд также определяет, какие условия они должны соблюдать. Совет провинции Онтарио по условно-досрочным и заслуженным освобождениям обладает предусмотренными законом полномочиями определять, кто имеет право на условно-досрочное освобождение и разрешение на временное отсутствие в исправительном учреждении на срок, превышающий 72 часа, и какие условия должны выполняться правонарушителем. Службы пробации и надзора за условно-досрочно освобожденными в соответствии со своими полномочиями обеспечивают, чтобы правонарушители, помещенные под надзор общины, во время их приема проходили оценку риска/потребностей и подвергались надзору в соответствии с

их уровнем риска согласно служебным инструкциям министерства. Если правонарушители считают, что они не могут выполнить предъявленные им условия, или, если они считают, что с ними обращаются несправедливо, то они могут обратиться в суды, Совет или к начальнику районного отдела по осуществлению надзора за пробацией с ходатайством об изменении их положения. Кроме того, они могут обратиться в Управление омбудсмана провинции Онтарио или в Комиссию по правам человека провинции Онтарио для расследования их жалоб.

136. В дополнение к этому правонарушители, которые обвиняются в нарушении установленных внутренних норм поведения, имеют право обжаловать любое наказание, которое влияет на предоставляемое им по закону заслуженное поощрение.

137. В ноябре 2002 года министерство по вопросам безопасности в общинах и по делам исправительных учреждений разработало и приступило к осуществлению стратегии, касающейся учреждений, предназначенных для коренного населения, и плана действий в отношении учреждений для содержания взрослых правонарушителей и находящихся под надзором общины несовершеннолетних правонарушителей. В этой стратегии и плане действий используются подходы, учитывающие соответствующие культурные особенности в сочетании с эффективными программами, предназначенными для правонарушителей. В ней отражены цели по снижению непропорционально высокой доли представителей коренного населения среди лиц, содержащихся в исправительных учреждениях. Для подготовки приемлемых с точки зрения культурных особенностей программ в двух учреждениях для несовершеннолетних правонарушителей были созданы службы сотрудников, ответственных за обеспечение контактов с заключенными из числа коренного населения. Кроме того, заключенные из числа коренного населения имеют право отправлять обряды по своему выбору. Среди персонала исправительных учреждений для взрослых и сотрудников, занимающихся надзором за правонарушителями в общинах и работой с несовершеннолетними правонарушителями, проводятся программы повышения профессиональной подготовки в области культурных особенностей правонарушителей из числа коренного населения.

### **Статья 13: Утверждения о применении пыток или жестокого обращения со стороны властей**

138. Информация о процедурах подачи жалоб на действия властей содержится в четвертом докладе.

139. 12 ноября 2003 года Генеральный прокурор провинции Онтарио объявил о назначении судьи Сиднея Линдена для проведения независимого, публичного

расследования обстоятельств смерти Дадли Джорджа, который был застрелен сотрудником провинциальной полиции Онтарио во время демонстрации протеста в провинциальном парке Ипперуош. Для проведения расследования судья Линден был наделен широкими полномочиями:

- расследовать обстоятельства смерти Дадли Джорджа и отчитываться о ходе своего расследования и
- предлагать рекомендации, направленные на недопущение насилия в аналогичных обстоятельствах.

**Статья 16. Предупреждение других видов жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и наказания**

**Система долгосрочного медицинского ухода**

140. В 2004 году правительство приступило к реализации комплексного плана реформирования существующей в провинции системы долгосрочного медицинского ухода. В декабре 2003 года министр по вопросам здравоохранения и по делам лечебных учреждений для хронических больных поручил своему парламентскому помощнику провести всесторонний обзор сектора оказания долгосрочной медицинской помощи и сформулировать рекомендации относительно практических действий по укреплению служб долгосрочного медицинского ухода.

141. Министерство приняло незамедлительные меры в целях повышения стандартов обеспечения ухода и защиты пациентов лечебных учреждений для хронических больных. С 1 января 2004 года все ежегодные проверки лечебных учреждений для хронических больных проводятся без предварительного уведомления, что позволяет министерству более эффективно выявлять случаи не отвечающей стандартам помощи ухода, безнадзорности или злоупотреблений и реагировать на них. Расследования жалоб уже проводятся без предварительного уведомления.

142. Кроме того, в министерстве создан бесплатный "телефон доверия", чтобы пациенты лечебных учреждений для хронических больных и их родственники имели доступный способ получения информации или подачи жалоб на лечебные учреждения для хронических больных.

143. Сотрудники министерства принимают ряд дополнительных среднесрочных и долгосрочных мер для постоянного улучшения безопасности и качества услуг,

предоставляемых лицам, нуждающимся в долгосрочной медицинской помощи. Эти усилия сосредоточены на четырех основных направлениях:

- улучшение защиты пациентов, укрепление системы министерских проверок и обеспечение выполнения принятых решений;
- улучшение отчетности и выполнение служебных обязанностей;
- повышение осведомленности населения и расширение гласности; а также
- долгосрочные стратегии для укрепления потенциала учрежденческой системы по обеспечению высококачественного ухода.

### **Закон о минимальном применении к пациентам сдерживающих средств**

144. 27 июня 2001 года правительством был принят *Закон о минимальном применении к пациентам сдерживающих средств*. 29 июня 2001 года закон получил королевскую санкцию.

145. Целью закона является сведение к минимуму использования сдерживающих средств и поощрение больниц и других медицинских учреждений к использованию альтернативных методов предотвращения серьезных телесных повреждений, причиняемых пациентами самим себе или окружающим. В соответствии с законом больница или другое соответствующее учреждение не могут применять к пациенту средства физического, механического или химического сдерживания, держать пациента взаперти либо использовать в отношении пациента наблюдающие устройства, если только это не является необходимым для предупреждения серьезных телесных повреждений, причиняемых им самому себе или другому лицу. Использование сдерживающих средств должно отвечать другим критериям, предусмотренным этим нормативным актом, и должно применяться по назначению врача или другого лица, упомянутого в нормативном акте. Закон обязывает больницы и другие соответствующие учреждения разработать и выполнять предписанные в нормативном акте меры, касающиеся средств сдерживания.

### **Положения об использовании физических сдерживающих средств**

146. В ответ на обеспокоенность, выраженную в связи с использованием физических сдерживающих средств в детских учреждениях и в учреждениях для содержания взрослых лиц с пороками развития, в сентябре 2001 года был издан план действий, состоящий из шести пунктов. Этот план действий направлен на повышение защиты и безопасности

уязвимых детей и взрослых, содержащихся в учреждениях по обеспечению ухода, и включает в себя следующее:

- запрет на использование физических сдерживающих средств, за исключением случаев явной угрозы для безопасности пациентов, персонала или других лиц;
- ясные и выполнимые нормы, регулирующие использование физических сдерживающих средств;
- пересмотр системы лицензирования, механизмов выполнения, служебных контрактов и требований, предъявляемых к профессиональной подготовке персонала;
- руководство по применению;
- финансирование подготовки персонала по связанным с деятельностью стационаров программам;
- требования об ужесточении отчетности и санкций за несоблюдение.

147. План действий был полностью выполнен 1 апреля 2003 года. В этот день вступили в силу провинциальные положения, касающиеся физических сдерживающих средств в учреждениях, лицензированных в качестве детских лечебных учреждений в соответствии с *Законом о помощи семье и ребенку (ЗПСР)* и учреждений, образованных в соответствии с *Законом об учреждениях для лиц с задержкой развития (УЛЗР)*, которые обеспечивают уход за совместно проживающими взрослыми с пороками развития.

148. Поправки, внесенные в марте 2000 года в *ЗПСР*, привели к улучшению системы идентификации детей, находящихся под угрозой физического, эмоционального и сексуального насилия и безнадзорности. Кроме того, они привели к принятию дальнейших мер по защите детей.

#### **Закон об учреждениях дневного ухода за детьми**

149. В соответствии с *Законом об учреждениях дневного ухода за детьми* провинции Онтарио каждый лицензированный администратор центра по уходу за детьми или любое частное учреждение по предоставлению дневного ухода должны иметь список мер и процедур по вопросам дисциплины, наказаний и любых мер изоляции. Ни один администратор не имеет права допускать телесное наказание ребенка, преднамеренно

грубые или унижающие достоинство меры, которые могут унижить ребенка или подорвать его самоуважение, либо лишить ребенка таких основных потребностей, как питание, жилье, одежда или спальное место.

### **Отказ от политики нетерпимости по отношению к лицам, совершившим обман служб социального обеспечения**

150. В декабре 2003 года правительство провинции Онтарио отказалось от политики установления постоянных и временных сроков лишения права на социальную помощь для лиц, признанных виновными в совершении обмана служб социального обеспечения. Признанные виновными в совершении обмана служб социального обеспечения лица в настоящее время могут получать социальную помощь для покрытия своих основных потребностей, и они больше не будут сталкиваться с ситуациями, ставящими под угрозу их жизнь. Провинция Онтарио приняла решение о том, что лицами, совершившими обман служб социального обеспечения, должны заниматься органы системы уголовного правосудия.

## **Манитоба**

### **Статья 2. Законодательные, административные, судебные и прочие меры**

151. В провинции не было принято новых законодательных мер.

152. *Закон об исправительных учреждениях* и связанные с ним постановления (1999 года) положили начало процессу пересмотра существующих мер и разработки новой политики, который осуществляется с 2000 года по настоящее время. Несмотря на отсутствие в их положениях явного упоминания пыток, они способствуют формированию среды, не допускающей подобную практику. Таким образом, эти меры способствуют реализации Конвенции. Меры, связанные с помещением под стражу, с небольшими исключениями применяются как к несовершеннолетним, так и к взрослым правонарушителям.

153. Одобренная в январе 2001 года политика расширения охвата правонарушителей лекарственными препаратами предусматривает, что в случае отсутствия младшего медицинского персонала, который осуществляет контроль за тем, чтобы правонарушитель получал назначенные ему лекарственные средства, такие препараты могут выдаваться в "блистерной упаковке" по установленной схеме применения другим подготовленным персоналом. Это позволяет поддерживать режим оптимальной дозировки, снять раздражительность правонарушителя и добиться максимального выполнения целей ухода, оказывающего благоприятное воздействие.

154. В предыдущем докладе Манитоба уже сообщала о принятии *Закона о защите лиц, находящихся под опекой*, который обязывает медицинские учреждения защищать пациентов от жестокого обращения и обеспечивать для них разумный уровень безопасности. (Под действие этого законодательства подпадают лица, признанные "не несущими уголовной ответственности" за совершение преступления в силу психического расстройства, которые впоследствии помещаются для содержания в больницах.) Закон предусматривает обязанность отчитываться и получать отчеты о случаях жестокого обращения. Жестокое обращение означает "ненадлежащее обращение, будь то физическое, половое, психическое, эмоциональное, финансовое или любое их сочетание, которое вполне может стать причиной смерти или которое причиняет или вполне может причинить серьезный физический или психологический вред какому-либо лицу, или значительную утрату имущества этим лицом". Закон предусматривает механизм подачи жалоб и расследования таких жалоб, предписывает выполнение дальнейших министерских распоряжений и т.п.

#### **Статья 10. Образование и профессиональная подготовка**

155. Общим подходом подразделения по профессиональной подготовке персонала (исправительных учреждений) является обучение без отрыва от выполнения служебных обязанностей и соблюдение Стандартов профессионального поведения. Инструктора предлагают различные ролевые модели поведения, а в предисловии к содержанию курса излагаются цели и принципы *Закона об исправительных учреждениях*, которые предусматривают, что "...меры, программы и практика должны учитывать возраст, культурные различия и способности правонарушителей...". Только что обученные лица, принятые на работу в исправительные учреждения для взрослых или несовершеннолетних правонарушителей и желающие получить постоянную должность, а также действующие сотрудники, желающие получить продвижение по службе, должны достичь установленный уровень компетенции. Вкратце вся деятельность по профессиональной подготовке отражает концепцию уважительного обращения с другими лицами и необходимости учитывать культурные различия.

156. Управление защиты лиц, находящихся под опекой (УЗЛНПО), предоставляет непрерывное обучение и профессиональную подготовку в целях оказания содействия пенитенциарным учреждениям и региональным органам здравоохранения в области осуществления мер и процедур, необходимых для соблюдения *Закона о защите лиц, находящихся под опекой*. С тех пор как УЗЛНПО приступило к выполнению своих функций в мае 2001 года, соответствующее обучение и профессиональную подготовку получили приблизительно 1 500 человек.

### **Статья 11. Обращение с лицами, подвергнутыми аресту, задержанию или тюремному заключению**

157. Поскольку основная цель состоит в недопущении актов пыток и других связанных с ними проявлений жестокости в процессе задержания и тюремного заключения, исправительный подход, используемый в учреждениях для содержания взрослых и несовершеннолетних правонарушителей, заключается в разработке и выполнении надлежащих эффективных требований, опирающихся на соответствующие меры и процедуры.

158. Исключительно важной для молодых и взрослых правонарушителей является возможность свиданий с посетителями. Поскольку в законодательстве установлен соответствующий регламент, безопасные и охраняемые свидания проводятся во всех учреждениях как для помещенных под стражу лиц, так и для приговоренных правонарушителей. Просьбы о получении свидания, проведение досмотра и необременительных проверок, установление регулярных часов для посещения, а также альтернативные виды бесконтактных свиданий используются в совокупности для обеспечения безопасного, продуктивного и эффективного результата. Эти меры поддерживаются политикой проведения свиданий с правонарушителями, одобренной в мае 2002 года. Кроме того, в феврале 2003 года была одобрена политика посещения духовными попечителями, которая вносит дополнительный вклад в осуществление этой деятельности.

159. Все учреждения нанимают медицинский персонал (включая практикующего в общине врача) на контрактной основе для предоставления медицинского ухода всем заключенным в соответствии с установленными стандартами. Не так давно учреждения стали использовать психиатрический младший медицинский персонал и обращаться за консультацией к врачам-психиатрам для оперативного вмешательства в случаях проблем психического здоровья и суицидного поведения.

### **Статья 13. Утверждения о применении пыток или жестокого обращения со стороны властей**

160. Жалобы заключенных рассматриваются в соответствии с *законом об исправительных учреждениях*. Любой взрослый правонарушитель или несовершеннолетний заключенный может обратиться с жалобой к начальнику учреждения "по поводу любого касающегося заключенного условия или ситуации, сложившейся в учреждении", которая подлежит рассмотрению в соответствии с

Положениями. Кроме того, заключенный может обжаловать любое затрагивающее его решение, принятое начальником учреждения, начальником отделения или их подчиненными. К числу других, связанных с жалобами компонентов, относятся: безотлагательное рассмотрение вопросов, принятие всех необходимых мер и уведомление заключенного о принятых по его жалобе мерах.

161. Все жалобы и крупные происшествия подлежат регистрации, расследованию и урегулированию по мере возможности. Законодательство и принятая в марте 2002 года политика проведения расследований в исправительных учреждениях, а также одобренная в апреле 2003 года политика отчетности о крупных происшествиях обязывают персонал оказывать содействие в проведении любого расследования.

162. Управление омбудсмана получает сообщения о всех мерах, касающихся исправительных учреждений для несовершеннолетних и взрослых, одновременно с их доведением до сведения персонала. Это позволяет обеспечить актуальность и доступность информации на момент принятия решения в отношении жалобы. Сотрудничество с Управлением омбудсмана позволяет обеспечить своевременность реагирования.

163. Омбудсмен наделен широкой юрисдикцией по расследованию жалоб о недостойном обращении со стороны надзирателей и проводит активную деятельность в этой связи. Например, в ежегодном докладе омбудсмана за 2002 год указано семь досье, открытых за указанный отчетный год и касавшихся исправительных учреждений для взрослых заключенных, и одно досье, касавшееся исправительных учреждений для несовершеннолетних правонарушителей. В ежегодном докладе, на страницах 32-37, приводятся примеры расследования широкого круга жалоб, а также позитивных изменений, которые часто являются результатом проведенного расследования (<http://www.ombudsman.mb.ca/pdf/Ombudsman%202002%20Annual%20Report.pdf>).

164. Широкий круг жалоб на недостойное обращение со стороны правоохранительных органов продолжает рассматриваться в соответствии с процедурами, которые были установлены *законом о надзоре за правоприменительной деятельностью*: см. <http://www.gov.mb.ca/justice/lera>.

#### **Статья 16. Предупреждение других видов жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и наказания**

165. В системе исправительных учреждений провинции Манитоба предусмотрены существенные гарантии, включая установленную политику, направленную на смягчение

последствий "использования силы", которому подвергаются заключенные, участвующие в вышедших из-под контроля беспорядках или представляющие каким-либо иным образом временную угрозу для себя лично или для окружающих.

166. Применение перцового спрея, обездвиживающих кресел, иммобилизаторов, а также наручников и кандалов регулируется конкретным разрешением. Подготовка по вопросам урегулирования инцидентов посредством использования "диапазона силовых средств" осуществляется в рамках соответствующей политики. В обязательном порядке проводится деcontаминация, предоставляется медицинская помощь, а также оформляется надлежащая документация и отчетность по конкретным инцидентам.

167. Сегрегация заключенных дает повод для возникновения вопросов, связанных с условиями подобного содержания. В октябре 2002 года была одобрена политика, направленная на урегулирование вопроса так называемой "превентивной сегрегации". Она предусматривает условия содержания и включает в себя большую часть привилегий, которыми пользуются остальные заключенные, а также еженедельные плановые осмотры младшим медицинским персоналом и ежедневные посещения специально назначенными сотrudниками, а также наблюдение через каждые 30 минут.

168. Иногда возникают нечастые, однако критические ситуации, когда заключенный объявляет голодовку. Утвержденная в феврале 2003 года политика предусматривает введение жидкостей и питательных веществ медицинским персоналом и врачом, занимающимся выполнением требований, связанных с оказанием текущей помощи, вплоть до госпитализации.

169. Еще одной из многочисленных связанных с охраной здоровья мер является утвержденная в декабре 2002 года лечебная программа с метадоновой поддержкой (только для взрослых), применяемая в тех случаях, когда под стражу помещается наркоман, участвующий в проводимой в общине программе лечения метадоном.

170. В июле 2002 года была утверждена политика по борьбе с инфекционными болезнями. Недавно в нее были внесены изменения в связи с расширением ее применения. Проблемы здравоохранения решаются медицинским персоналом исправительного учреждения в сотрудничестве со специалистами, работающими в общинах. *Закон о неразглашении медицинской информации* (ЗНМИ) предусматривает сохранение конфиденциальности всеми сотrudниками, как это предусмотрено соответствующей политикой о соблюдении ЗНМИ, утвержденной в мае 2003 года. Эта политика предусматривает сочетание права заключенных на неприкосновенность частной жизни с правом на осведомленность со стороны соответствующего персонала.

171. Появление среди заключенных членов преступных группировок, действующих в общинах, привело к созданию специальных закрытых блоков для тюремного заключения и принятию других надлежащих мер по отделению от других заключенных, не входящих в данную преступную группировку, или заключенных, относящихся к противоборствующей группировке. Обычаи таких группировок включают в себя ритуалы посвящения, которые часто являются актами пыток, от которых следует по мере возможности защищать других заключенных и ограждать их от присоединения к преступной группировке. Учреждения, в которых содержится достаточное количество членов преступных группировок, опираются на "информацию" и имеют в своем штате сотрудников, занимающихся вопросами превентивной безопасности.

### **Саскачеван**

#### **Статья 11. Обращение с лицами, подвергнутыми аресту, задержанию или тюремному заключению**

172. Министерство юстиции провинции Саскачеван учредило комитет должностных лиц для выполнения рекомендаций присяжных на основании проведенных коронером расследований случаев смерти представителей коренного населения, о которых упоминалось в четвертом докладе Канады. В состав комитета вошли представители федерального и провинциального правительств и представители коренного населения. Большинство рекомендаций по итогам расследований были выполнены, а остальные находятся на стадии выполнения. Комитет работает над окончательным докладом, в котором будет отражена его деятельность по выполнению рекомендаций.

173. В работе одного из подкомитетов Комитета по выполнению рекомендаций присяжных участвовала Полицейская комиссия провинции Саскачеван в своей роли поощрению надлежащего и эффективного осуществления полицейских функций. Комитет провел всесторонний обзор каждого аспекта полицейской политики в отношении ареста, помещения под стражу и содержания заключенных. Активное участие в работе принимала КККП, и в результате полицейская политика была усилена и упорядочена на провинциальном уровне.

174. 1 апреля 2002 года было образовано Управление по делам исправительных учреждений и вопросам общественной безопасности (Управление), объединившее под своим началом исправительные учреждения для взрослых и для несовершеннолетних правонарушителей, службы лицензирования и инспекций, а также защиты и чрезвычайных действий.

175. В отношении исправительных учреждений для взрослых Управление обеспечивало ежедневный надзор в среднем за 1 213 содержащимися в исправительных учреждениях правонарушителями в период 2002-2003 годов, за 1 205 - в 2003-2004 годах и за 5 617 правонарушителями, охваченными исправительными программами в общинах в 2002-2003 годах, и за 6 095 - в 2003-2004 годах.

176. В отношении исправительных учреждений для несовершеннолетних Управление обеспечивало надзор в среднем за 335 несовершеннолетними, охваченными исправительными программами в учреждениях закрытого типа в 2002-2003 годах, и за 260 - в 2003-2004 годах, а также в среднем за 2 438 несовершеннолетними правонарушителями в общинах - в 2002-2003 годах и за 1 964 - в 2003-2004 годах.

177. В 2003 году в целях выполнения федерального закона *об уголовном правосудии в отношении несовершеннолетних* был принят закон *об отправлении правосудия в отношении несовершеннолетних*, в котором было намечено новое направление политики отправления правосудия в отношении несовершеннолетних с уделением особого внимания учету факторов риска и комплексному ведению дел, включая обеспечение поддержки жертвам, семьям, общинам и правонарушителям на основе использования междисциплинарных подходов.

178. Одной из задач Стратегического плана Управления является сокращение рецидивов противоправного поведения посредством проведения эффективных программ. Поставленные в рамках этой задачи цели касаются удовлетворения культурных и духовных запросов правонарушителей из числа коренного населения, а также эффективное использование таких средств, как замена уголовной ответственности альтернативными видами исправительного воздействия и программами реинтеграции правонарушителей в общину.

179. Все восемь пенитенциарных учреждений для несовершеннолетних правонарушителей имеют в своем составе сотрудников, занятых полностью или частично, осуществлением деятельности в партнерстве с местными советами коренных народов и советами старейшин в целях разработки, координации и осуществления надлежащих культурных программ для молодежи. Управление совместно с Федерацией коренных народов провинции Саскачеван учредило постоянный форум для рассмотрения общих проблем, а с организациями коренных народов были установлены партнерские отношения в целях обеспечения альтернативных мер, служб по организации дневных программ и культурных лагерей для несовершеннолетних правонарушителей. В исправительных центрах для содержания взрослых правонарушителей старейшины предоставляют

культурные и духовные услуги, а также персональное консультирование. Осуществляется оказание содействия регулярному проведению таких обрядов, как церемония использования ритуальных трубок, церемонии очищения, церемония духовного и телесного очищения, церемония использования ритуальных барабанов, ритуальные парные, ритуальные песни и "пау-вау", танцы обрядового круга и праздничные ритуалы. Конкретные программы, такие как Программа сбалансированного образа жизни, деятельность принадлежащего Великому совету города Принс-Альберт духовно-оздоровительного центра и проект корпорации "Круг мееяцин, позволяют правонарушителям из числа коренных народов удовлетворять собственные потребности в контексте своих культурных и духовных верований.

180. В дополнение к предоставлению культурных и духовных программ и партнерству с организациями коренного населения в области реализации программ Управление осуществляет планирование ведения дел, налаживает более тесные связи с общинными программами и службами и сотрудничает с другими правительственными ведомствами и уровнями управления в целях улучшения интеграции служб для коренного населения.

181. 21 июня 2004 года после издания трех промежуточных докладов был опубликован окончательный доклад Комиссии по вопросам коренных народов и метисов и реформы системы правосудия (упомянутой в четвертом докладе Канады). В окончательном докладе подчеркивалась необходимость применения основанного на общине подхода, при котором связанные с правосудием функции, насколько это возможно, осуществляются общинами, и при котором в каждом возможном случае используются восстановительные подходы и методы, альтернативные судебному разбирательству и тюремному заключению. Рекомендации Комиссии распределяются по следующим направлениям:

- *Улучшение порядка функционирования системы правосудия в отношении общин коренных народов и метисов* - Это предусматривает укрепление взаимосвязи между системой правосудия и коренными народами, а также повышение эффективности органов правосудия.
- *Ликвидация крупных пробелов в функционировании системы правосудия, а также в структуре многих общин коренных народов и метисов* - Это предусматривает конкретные реформы и инициативы в области системы правосудия, направленные на укрепление лидерства со стороны коренных народов, поощрение интеграции и участие в обсуждении вопросов правосудия, связанных со способностью общин заниматься проблемами правонарушений и виктимизации.

- *Выход за рамки системы правосудия* - Это предусматривает сокращение использования системы правосудия для решения социальных проблем и устранение коренных причин преступности.

182. Рекомендации Комиссии охватывают широкий круг тем начиная от разработки инициатив по профилактике преступности и кончая укреплением молодежного лидерства.

183. В отношении исполнения полицейских функций Комиссия рекомендовала Полицейской комиссии провинции Саскачеван установить широкую стратегию для решения проблем расизма внутри полицейских служб. Такая стратегия должна включать в себя методы отбора потенциальных полицейских, обеспечивающие, чтобы кандидаты с расистскими взглядами не принимались на службу, программы дополнительной профессиональной подготовки для полицейских, выражающих расистские взгляды, а также стратегию по расширенному найму сотрудников полиции из числа коренного населения. Кроме того, Комиссия одобрила выполнение полицейских функций общинами и рекомендовала разработать новые процессы для рассмотрения жалоб на действия полиции. Более того, для обеспечения того, чтобы обвинения выдвигались лишь в том случае, когда существующие в общинах возможности являются неприемлемыми, Комиссия рекомендовала, чтобы полицейским службам вменялось в обязанности готовить отчеты, обосновывающие решения о сохранении своего контроля над конкретными делами, и чтобы была создана провинциальная программа досудебной оценки дел, в соответствии с которой государственные прокуроры могли бы принимать решения о возможной передаче дела на рассмотрение в рамках инициативы рассмотрения дел в общине, в качестве альтернативы судебному разбирательству.

184. Кроме того, Комиссия предложила ряд рекомендаций в отношении исправительных учреждений. Например, Комиссия рекомендовала увеличить количество культурных и духовных программ для лишенных свободы правонарушителей, а также финансировать осуществляемые на базе общин программы в целях оказания помощи правонарушителям на переходном этапе между тюремным заключением и их освобождением в общину. Она также предложила рекомендации, касающиеся разработки программ для заключенных-женщин и учреждение программы по изучению воздействия на детей тюремного заключения родителей. В дополнение к этому Комиссия рекомендовала закрыть два крыла в здании исправительного центра "Регина", которые нуждаются в ремонте, и рекомендовала, чтобы все уровни управления предоставляли в полном объеме ресурсы для выполнения закона об уголовном правосудии в отношении несовершеннолетних, в частности с точки зрения тех положений, которые касаются надзора за несовершеннолетними правонарушителями, осуществляемого общинами.

185. Правительство провинции Саскачеван одобрило содержащиеся в докладе Комиссии направления. Ряд учреждений, связанных с вопросами социального обеспечения, предложил новые инициативы на период 2004-2005 годов, которые соответствуют рекомендациям Комиссии. Далее, в ходе процесса, возглавляемого министерством юстиции провинции Саскачеван и министерством по делам исправительных учреждений и по вопросам общественной безопасности провинции Саскачеван, 13 правительственных ведомств провинции разработают подробные меры в ответ на эти рекомендации. Эти ответные меры, работа над которыми будет завершена в январе 2005 года, будут выполняться на протяжении последующих нескольких лет на основе координации действий всего правительства. Например, каждое из 13 министерств разработает новый план действий с учетом ответных мер правительства провинции в своих финансовых и стратегических планах на период 2005-2006 годов. Этот процесс предоставит правительству время для всесторонней оценки всего объема работы, связанной с рекомендациями Комиссии, и позволит приступить к его выполнению на всесторонней основе.

186. Комиссии в рамках ее полномочий было предложено подготовить рекомендации по созданию структуры выполнения для осуществления надзора за выполнением ее рекомендаций после окончания срока ее полномочий. В настоящее время между правительством Канады, правительством провинции Саскачеван, Федерацией индейских народов Саскачевана (ФИНС) и Национальной метисской организацией Саскачевана (НМО) проходят дискуссии о том, каким образом следует поддерживать структуру выполнения и какую форму должна обрести такая структура выполнения.

## **Статья 12. Беспристрастное и безотлагательное расследование**

187. Обжалование приговоров, вынесенных двум сотрудникам полиции, обвиненным в незаконном заключении под стражу Даррела Найта (упомянутое в четвертом докладе Канады), было отклонено 13 марта 2003 года.

188. В четвертом докладе Канады сообщалось о расследовании обстоятельств смерти Нила Стоунчайлда. Официальное расследование обстоятельств смерти Нила Стоунчайлда было начато 20 февраля 2003 года. Комиссия по расследованию проводила свои слушания в течение приблизительно десяти недель, с сентября 2003 года по 19 май 2004 года. Ожидается, что окончательный доклад Председателя Комиссии будет завершен осенью 2004 года.

### Статья 13. Утверждения о применении пыток или жестокого обращения со стороны властей

189. Министерство юстиции провинции Саскачеван осуществляет сотрудничество с полицией ФИНС и НМС с целью пересмотра процесса обработки жалоб населения, с тем чтобы он вновь получил доверие и уважение со стороны общинных лидеров коренного населения и заявителей. Этот процесс будет включать в себя независимый обзор всех жалоб населения на действия полиции, и к участию в нем будут привлекаться представители коренного населения в рамках группы по проведению обзора. Министерство юстиции провинции Саскачеван также рассматривает направления, по которым федеральный процесс подачи жалоб на действия КККП может быть совмещен с провинциальным процессом.

| <b>Количество жалоб на действия сотрудников муниципальной полиции, рассмотренных Управлением по проверке жалоб на действия полиции провинции Саскачеван:</b> |     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 1 апреля 2000 года - 31 марта 2001 года                                                                                                                      | 154 |
| 1 апреля 2001 года - 31 марта 2002 года                                                                                                                      | 134 |
| 1 апреля 2002 года - 31 марта 2003 года                                                                                                                      | 130 |
| 1 апреля 2003 года - 31 марта 2004 года                                                                                                                      | 148 |

| <b>Выводы:</b>                                            |                |                |                |                |
|-----------------------------------------------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
|                                                           | <b>2000-01</b> | <b>2001-02</b> | <b>2002-03</b> | <b>2003-04</b> |
| Подтверждено<br>(имеются доказательства)                  | 18             | 9              | 12             | 16             |
| Не подтверждено (не может быть доказано или опровергнуто) | 15             | 4              | 6              | 12             |
| Необоснованно<br>(доказательства отсутствуют)             | 57             | 53             | 41             | 67             |
| Отозвано/прочее                                           | 32             | 29             | 15             | 27             |
| Еще не завершено                                          | 46             | 40             | 63             | 53             |
| <b>Итого*</b>                                             | <b>168</b>     | <b>135</b>     | <b>137</b>     | <b>175</b>     |

\* В некоторых поступивших жалобах имеется множество заявителей и выводов.

| <b>Классификация подтвержденных и неподтвержденных жалоб*:</b> |                     |                        |
|----------------------------------------------------------------|---------------------|------------------------|
| <b>2001-2002</b>                                               | <b>Подтверждено</b> | <b>Не подтверждено</b> |
| Дискредитирующее поведение                                     | 3                   |                        |
| Пренебрежение служебными обязанностями                         | 1                   |                        |
| Недозволенное разглашение информации                           |                     | 1                      |
| Злоупотребление властью                                        | 5                   | 2                      |
| Прочие правонарушения                                          |                     | 1                      |
| <b>2002-2003</b>                                               |                     |                        |
| Дискредитирующее поведение                                     | 1                   |                        |
| Неподчинение                                                   | 1                   |                        |
| Пренебрежение служебными обязанностями                         | 6                   | 1                      |
| Злоупотребление властью                                        | 4                   | 4                      |
| Криминальное поведение                                         |                     | 1                      |
| Прочие правонарушения                                          |                     |                        |
| <b>2003-2004</b>                                               |                     |                        |
| Дискредитирующее поведение                                     | 2                   | 1                      |
| Пренебрежение служебными обязанностями                         | 6                   | 1                      |
| Злоупотребление властью                                        | 6                   | 10                     |
| Криминальное поведение                                         | 2                   |                        |

\* В ежегодном докладе за 2000-2001 годы Управление по проверке жалоб на действия полиции провинции Саскачеван не подразделяет жалобы на подтвержденные и неподтвержденные; в его классификацию входит общее количество жалоб, включая необоснованные и отозванные жалобы.

#### **Статья 14: Возмещение, компенсация и реабилитация**

190. В провинции Саскачеван осуществляется Программа выплаты компенсаций жертвам, целью которой является предоставление компенсации лицам, которым был причинен физический, психический, эмоциональный или экономический вред в результате действия, являющегося одним из уголовных правонарушений, перечисленных в Положениях. Сюда относятся индивидуальные преступления против личности, включая нападения.

191. Хотя компенсация не может помочь в решении всех проблем, с которыми сталкиваются жертвы преступления, она является одним из способов признания последствий преступления и оказания помощи в покрытии некоторых из понесенных утрат. В число расходов, покрываемых программой, входят: потеря заработка,

большинство медицинских расходов, санкционированных врачом, стоматологические расходы, консультирование, похоронные расходы и проездные расходы. Если расходы покрываются из других источников, то компенсация не выплачивается. Саскачеван не предоставляет компенсационные выплаты за перенесенную боль и страдания.

### **Альберта**

192. Правительство Альберты продолжает соблюдать положения *Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания*. Законодательство и административные меры, упомянутые в предыдущих докладах по данному договору, остаются в силе. За период, рассматриваемый в настоящем докладе, не произошло каких-либо значительных изменений, которые можно было бы добавить к уже представленной Комитету информации. Вместе с тем можно отметить в дополнение к пункту 366 четвертого доклада, что отдел исправительных учреждений, который ранее входил в состав министерства юстиции провинции Альберта, стал частью нового Управления Генерального стряпчего, которое было образовано в 2001 году.

### **Британская Колумбия**

#### **Статья 11. Обращение с лицами, подвергнутыми аресту, задержанию или тюремному заключению**

193. В 1999 году в закон *о психическом здоровье* были внесены следующие изменения, касающиеся пациентов психиатрических клиник. Пациенты, недобровольно помещенные в психиатрические клиники, должны уведомляться о своих правах пациента как устно, так и письменно. Если пациент не в состоянии понять содержание этих прав при госпитализации, то эти права должны повторно доводиться до сведения пациента как только к нему вернется способность воспринимать информацию. Пациенты могут назначать родственников или знакомых, которым направляются уведомления о госпитализации, возобновлении стационарного лечения, результатах рассмотрения состояния здоровья пациента соответствующей комиссией, а также уведомления о выписке. Пациенты или лица, представляющие их интересы, могут обращаться к врачу по своему выбору для того, чтобы он составил собственное медицинское заключение в отношении приемлемости лечения.

### **Статья 13. Утверждения о применении пыток или жестокого обращения со стороны властей**

#### **Управление Комиссара по рассмотрению жалоб на действия полиции**

194. 11 марта 2004 года был принят правительственный декрет о внесении поправок в подпункт f) пункта 3 статьи 50 части 9 *закона о полиции*. Начиная с 11 марта 2004 года Комиссар по рассмотрению жалоб на действия полиции может вносить рекомендации на рассмотрение Генерального стряпчего (вместо Генерального прокурора) о проведении публичного расследования в отношении какого-либо конкретного дела.

195. 3 декабря 2002 года был согласован Меморандум о взаимопонимании, согласно которому жалобы на действия приведенных к присяге сотрудников муниципальной полиции, прикомандированных к Управлению по борьбе с организованной преступностью Британской Колумбии, подпадают под действие мандата Управления Комиссара по рассмотрению жалоб на действия полиции.

196. Начиная с 1 декабря 1999 года полиция коренного народа стл-атл-имх стала самоуправляемой полицейской службой Британской Колумбии. В результате ее сотрудники являются муниципальными констеблями, на которых распространяются положения части 9 (процедура подачи жалобы) *закона о полиции*, и на них распространяется мандат Управления Комиссара по рассмотрению жалоб на действия полиции.

197. После недавнего решения Апелляционного суда Британской Колумбии в протокол выбора судопроизводителей для проведения публичных слушаний были внесены изменения. Судопроизводители, которыми являются судьи, вышедшие на пенсию, или члены суда, теперь избираются заместителем Председателя Верховного суда, а затем назначаются Комиссаром по рассмотрению жалоб на действия полиции, в результате чего исключается любая возможность для оказания влияния.

198. С января 2000 года по декабрь 2003 года Комиссар по рассмотрению жалоб на действия полиции распорядился о проведении восьми публичных слушаний. Шесть из них уже завершены, а два - запланировано провести позднее в 2004 году.

199. Управление Комиссара по рассмотрению жалоб на действия полиции открыло свое бюро в Виктории в дополнение к своему бюро в Ванкувере, тем самым повысив информированность общества и доступность для населения.

200. Комиссар по рассмотрению жалоб на действия полиции распорядился провести расследование жалоб на жестокое обращение со стороны полиции, полученных от жителей восточной части пригородов Ванкувера. Результаты этого расследования ожидаются позднее в 2004 году.

201. Комиссар по рассмотрению жалоб на действия полиции завершил длительный обзор внутреннего расследования поведения полиции в декабре 1998 года во время демонстрации в гостинице "Хайатт" в Ванкувере (Британская Колумбия). Выводы, опубликованные по завершении обзора в мае 2004 года, свидетельствовали о том, что Комиссар полностью удовлетворен качеством и масштабами внутреннего расследования и что необходимость в публичных слушаниях по этому делу отсутствует. Кроме того, Комиссар обнаружил, что в докладе о расследовании, к его удовлетворению, было установлено, что использованная сила в данной конкретной ситуации являлась необходимой и нечрезмерной.

202. С 1998 года Управлением Комиссара по рассмотрению жалоб на действия полиции была проведена следующая деятельность по расследованию жалоб:

| <b>ПОЛУЧЕННЫЕ ЖАЛОБЫ</b> |              |                          |                              |                        |               |
|--------------------------|--------------|--------------------------|------------------------------|------------------------|---------------|
| <i>Год</i>               | <i>Всего</i> | <i>Доверие населения</i> | <i>Внутренняя дисциплина</i> | <i>Услуга или мера</i> | <i>Прочее</i> |
| 2000                     | <b>398</b>   | 299                      | 12                           | 19                     | 68            |
| 2001                     | <b>356</b>   | 306                      | 8                            | 15                     | 27            |
| 2002                     | <b>407</b>   | 329                      | 16                           | 6                      | 56            |
| 2003                     | <b>456</b>   | 393                      | 11                           | 9                      | 43            |

**"Доверие населения"** - сюда относятся жалобы, оказывающие воздействие на взаимоотношения между сотрудником полиции и общиной и предполагающие конкретный вид недостойного поведения со стороны сотрудника полиции.

**"Услуга или мера"** - сюда относятся жалобы, связанные с мерами, процедурами и услугами отделений муниципальной полиции, которые затрагивают взаимоотношения между отделением полиции и населением.

**"Внутренняя дисциплина"** - сюда относятся жалобы на недостойное поведение полиции, которые имеют отношение к полицейскому как к служащему, однако не затрагивают взаимоотношений сотрудника с населением.

"Прочее" - сюда относятся жалобы, которые могут являться сочетанием жалоб по рубрикам "Доверие населения", "Услуга или мера" и "Внутренняя дисциплина" или являться жалобами, характер которых еще не определен.

| РАССЛЕДОВАННЫЕ ЖАЛОБЫ |       |     |       |    |     |     |              |                |        |
|-----------------------|-------|-----|-------|----|-----|-----|--------------|----------------|--------|
| Год                   | Всего | П/О | Р и З | НР | ОУП | НО  | Обоснованные |                | Прочее |
|                       |       |     |       |    |     |     | Исп/Дис      | Нет<br>Исп/Дис |        |
| 2000                  | 439   | 26  | 42    | 64 | 145 | 77  | 46           | 8              | 31     |
| 2001                  | 355   | 18  | 22    | 51 | 132 | 75  | 42           | 6              | 9      |
| 2002                  | 378   | 33  | 22    | 25 | 139 | 111 | 21           | 16             | 11     |
| 2003                  | 366   | 32  | 6     | 27 | 129 | 126 | 38           | 1              | 7      |

|       |                                                                |                |                                                                |
|-------|----------------------------------------------------------------|----------------|----------------------------------------------------------------|
| П/О   | Прекращенные/Отозванные                                        | НО             | Необоснованные                                                 |
| Р и З | Рассмотренные и Закрытые (жалобы из рубрики "Услуга или Мера") | Об/Исп/Дис     | Обоснованные, применены исправительные или дисциплинарные меры |
| НР    | Неформальное решение                                           | Об/Нет/Исп/Дис | Обоснованные, нет необходимости в принятии                     |
| ОУП   | Отклонены в порядке упрощенного производства                   |                | исправительных или дисциплинарных мер                          |
|       |                                                                | Прочие         | Нет юрисдикции; либо сотрудник уволился/вышел на пенсию        |

### Управление Омбудсмена

203. В дополнение к пункту 401 четвертого доклада Канады, в котором изложена процедура подачи жалоб, предусмотренная для лиц, содержащихся в исправительных центрах, необходимо добавить следующее:

- Если заключенный представит обоснования, предполагающие, что данная процедура не может обеспечить надлежащего и своевременного пересмотра, то Управление Омбудсмена возьмется за расследование этой жалобы, причем для этого нет необходимости настаивать на предварительном применении данной процедуры.

204. Хотя информация о роли омбудсмана провинции включена в четвертый доклад, ниже приводится текущее описание возможностей, которыми располагает данное Управление для рассмотрения жалоб, поступающих от заключенных:

- Омбудсмент, должностное лицо провинциальной легислатуры, назначенное в законодательном порядке для расследования жалоб, в отношении которых отсутствуют или исчерпаны другие надлежащие пути рассмотрения, включая жалобы, поступающие от заключенных и несовершеннолетних правонарушителей. Жалобы могут касаться действий, решений, упущений и процедур в местах лишения свободы или в других государственных органах, с которыми имеет отношения заявитель. Омбудсмен установил протокол для конфиденциальной письменной связи между его управлением и заключенными, на который не распространяются обычные процедуры проверки почтовых отправлений. Омбудсмен предоставляет бесплатную телефонную связь и номер для использования только лицами, содержащимися под стражей.

### **III. МЕРЫ, ПРИНЯТЫЕ ПРАВИТЕЛЬСТВАМИ ТЕРРИТОРИЙ**

#### **Нунавут**

205. Правительство территории Нунавут продолжает соблюдать положения *Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания*. Законодательные и административные меры, упомянутые в предыдущем докладе по данному договору, остаются в силе. За период, рассматриваемый в настоящем докладе, не произошло каких-либо значительных изменений, которые можно было бы добавить к уже представленной Комитету информации.

#### **Северо-западные территории**

206. Правительство Северо-западных территорий продолжает соблюдать положения *Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания*. Законодательные и административные меры, упомянутые в предыдущем докладе по данному договору остаются в силе. За период, рассматриваемый в настоящем докладе, не произошло каких-либо значительных изменений, которые можно было бы добавить к уже представленной Комитету информации.

## Юкон

### **Статья 13: Утверждения о применении пыток или жестокого обращения со стороны властей**

207. Правительство территории Юкон продолжает соблюдать положения *Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания*. Законодательные и административные меры, упомянутые в предыдущем докладе по данному договору, остаются в силе. За период, рассматриваемый в настоящем докладе, не произошло каких-либо значительных изменений, которые можно было бы добавить к уже представленной Комитету информации.

-----